

**RUN CHIKITO**  
QUE RICO!  
FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS. SA  
POR AGRADABLE. CURA LOS DOLORS DE DIENTES.  
MUELAS Y LA GRIPE. ES INMENSIVO

**RUN**  
CURA LA GRIPE  
Fabricado en la altura para  
la altura. NO DEPRIME EL CORAZON

AÑO XIII - Nº 2614 - LA PAZ, BOLIVIA. DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1965 - 28 PAGINAS - \$b. 1.-



La visita de los Presidentes de la Junta Militar a Ucareña sirvió para que los campesinos de ese distrito, que obedecen órdenes del dirigente Jorge Soliz, exhibieran moderno armamento. En la fotografía puede verse morteros y ametralladoras.

# Los Presidentes y guarniciones militares analizan el problema de constitucionalizar el país

EN COCHABAMBA, ESTUDIARON LOS PROS Y CONTRAS DE LA CANDIDATURA DEL GRAL. BARRIENTOS ORTUÑO Y SU INCIDENCIA EN LAS RELACIONES ENTRE LA CIUDADANIA Y LAS FUERZAS ARMADAS.- HUBO, TAMBIEN, UN INFORME SOBRE LA POLITICA ECONOMICA DE LA JUNTA MILITAR

Cochabamba, 23 (PRESENCIA).- Enviado Especial).- Los Presidentes de la Junta Militar de Gobierno y altas autoridades de las Fuerzas Armadas están haciendo un análisis, junto con las guarniciones militares, del problema de la constitucionalización del país y de los pros y contras de una candidatura del Gral. René Barrientos en las futuras elecciones.

Ese análisis se inició en la mañana de hoy, cuando, en la Escuela de Armas, la Guarnición de Cochabamba se reunió con los Mandatarios para recibir un informe de la situación política y económica y dar a conocer su parecer. La reunión se inició a las 6 de la madrugada y fue suspendida a las 9.10 horas. Como es lógico, hubo intento de mantener en reserva lo tratado. Sin embargo, una fuente altamente responsable, presente en la oportunidad, proporcionó a este enviado detalles de la reunión.

RENUNCIA

Siempre dentro de ese esquema que se fue trazando durante la reunión, se consideró otra posibilidad. El relacionado con la renuncia de Barrientos de la Junta Militar, para habilitarse como candidato. En la oportunidad, se hizo notar que si Barrientos se retirara de la Presidencia de la Junta, las Fuerzas Armadas permitirían un libre juego democrático en las elecciones, sin apoyar a ningún candidato, aun cuando Barrientos Ortuño fuera uno de ellos.

El criterio es respetar el resultado electoral y el retiro de las FF.AA. a sus cuarteles, sin excepción -no se aceptarían cargos ni en el país ni fuera de él- para, desde allí, vigilar el proceso revolucionario instaurado el 4 de noviembre.

Por el otro lado, surgió la presión que ejercen los campesinos en torno a la candidatura del Gral. Barrientos Ortuño. El campesinado exige la presencia de RBO a la cabeza de la Junta, para que, desde allí, participe en las elecciones.

POLITICA: CANDIDATURA

En el aspecto político, relativo a la constitucionalización del país, el problema que requirió mayor estudio fue el relacionado con la candidatura del Gral. Barrientos Ortuño. Los dos Presidentes y el Ministro de Defensa plantearon ante los oficiales de la Guarnición todas las alternativas en pro y en contra de las Fuerzas Armadas, que pueden surgir al convocarse a elecciones el 4 de noviembre próximo.

Se destacó que si el Gral. Barrientos Ortuño postulaba a la Presidencia, renunciando a la Junta Militar, los partidos políticos continuarían vinculados con las Fuerzas Armadas, provocando, en el futuro, su desprestigio. Esa, una de las alternativas. Otra sería el de la aparición de una candidatura estrictamente civil, la misma que, en el futuro, podría llegar a tomar represalias con las Fuerzas Armadas para, luego de debilitarlas, destruirlas igual que en 1952.

Existe un tercer criterio: El de que las Fuerzas Armadas pasen a la historia como un Gobierno que encauzó la política económica y social del país, sin que ninguno de sus miembros postule a la Presidencia de la República. Esta alternativa tiene el obstáculo de los compromisos que adquirió el Gral. Barrientos Ortuño y cuyo incumplimiento podría dar lugar a especulaciones demagógicas por parte de los partidos políticos, en procura de desprestigiar al Ejército.



En el palacio de Itamaraty, el Canciller boliviano Zenteno Anaya, saluda al presidente Castello Branco.

## Zenteno Anaya calificó de positivos resultados de entrevista con Leitao

CONTINUAN LAS LABORES DE LA COMISION MIXTA BOLIVIANA-BRASILEÑA --- BRASIL ESTA PREOCUPADO POR LA PROXIMA CONFERENCIA DE CANCELLERES.

Por GUILLERMO ZAVALA W.

de puntos de vista en relación con la política internacional, regional y particularmente la bilateral".

OPINION DEL EMBAJADOR

Por su parte el Embajador del Brasil, Lauro Escorel, quien acompañó en toda la gira a Zenteno Anaya, nos dijo que ella permitiera a los dos gobiernos abrir una nueva fase de mayor intensidad en sus relaciones políticas, económicas y comerciales.

"La cordialidad -añadió- que reinó en las dos prolongadas conversaciones de los ministros, nos permite anticipar una perfecta coordinación entre la política externa de ambos países tanto en el campo bilateral como en el multilateral".

COMISION MIXTA

Se estima que recién el miércoles próximo concluirán las reuniones plenarias de la Comisión Mixta Boliviana - Brasileña, cuyas actividades, se iniciaron en Río de Janeiro el lunes pasado.

Si bien los representantes bolivianos se mostraron optimistas por los resultados, lamentaron que la representación diplomática de nuestro país no hubiera entregado con la anticipación necesaria, algunos planteamientos que habían sido remitidos para los representantes brasileños de la indicada Comisión.

CONFUSION Y PREOCUPACION

Tanto en esferas oficiales como en círculos diplomáticos y periodísticos se coincide en afirmar que la situación política del Brasil fuera de ser confusa es tensa. El gobierno del Mariscal Castello Branco, integrado por militares y civiles, aseguró que en octubre del año próximo se verificarán las elecciones presidenciales.

El Gobernador de Río de Janeiro, Carlos Lacerda, quien en un principio alentó al gobierno actual fuera de combatir al de João Goulart, una vez más, se ha vuelto a poner frente a un gobierno de su país.

El periodista Sergio Paulo Freddi del diario de mayor circulación en Sao Paulo, "Folha de Sao Paulo" nos refería que la confusión política es tan grande que ni los brasileños entienden lo que está pasando.

En cuanto a la preocupación de Itamaraty, se relaciona con la Segunda Conferencia de Cancilleres que debe iniciarse en Río el próximo 17 de noviembre.

Como país anfitrión, Brasil no desea servir de escenario a un nuevo debilitamiento del sistema interamericano, sino más bien trabajar con otras cancillerías para su fortificación.

En este afán, actualmente tres comisionados de Itamaraty recorren el continente americano, en procura de buscar conciliación de puntos cruciales. Aparentemente México, Chile, Perú y Uruguay no coinciden con los puntos de vista de Brasil y las demás naciones; pero, en todo caso, los brasileños confían en los resultados positivos de la labor de persuasión y entendimiento que buscan sus emisarios.

BRASIL - BOLIVIA

Durante la reciente entrevista Zenteno Anaya-Leitao Da Cunha, se estableció la coincidencia de las cancillerías de ambos países en tres de los siete puntos que contempla la agenda de la próxima conferencia.

Estos se vinculan con el fortalecimiento del sistema interamericano; la revisión de algunos principios de la filosofía de la Carta de Bogotá suscrita en 1948 y la reducción del mandato del Secretario General.

Los demás aspectos serán mantenidos todavía en consulta por parte de los Ministerios de Relaciones de ambos países.

BUENA PRESENTACION

El Canciller Zenteno, junto con sus inmediatos colaboradores Enrique Kempff Mercado, Franz Ruck Uriburu y Roberto Pacheco, realizaron una digna representación.

El Embajador Escorel y su esposa Sara, se esmeraron por rodear a la comitiva de muchas gentilezas. Zenteno Anaya impresionó por su sobriedad y dotes de orador. El Canciller fue agasajado con un almuerzo íntimo por el atareado mandatario del Brasil, Mariscal Humberto Castello Branco, quien se mostró muy interesado por el acontecer político boliviano.

## AUMENTA TENSION EN BUENOS AIRES DESPUES DE 14 DIAS DE VIOLENCIA

Por JOSE M. ORLANDO

BUENOS AIRES, 23 (AP).- Atacantes desde un auto cruzando a alta velocidad dispararon hoy contra la fachada de la casa de apartamentos donde la esposa de un dirigente peronista cayó en salto mortal desde un quinto piso ayer.

Un auto patrullero de la policía, estacionado cerca, persiguió a los atacantes y logró alcanzarlos. Las autoridades informaron que habían sido arrestados dos hombres.

Se dijo que un peatón fue herido por los disparos.

El incidente ha aumentado la tensión que sufre esta ciudad después de dos semanas de violencia callejera y problemas laborales de motivación política.

La policía rehusó identificar a los dos detenidos. Tampoco se indicó su tendencia política.

Lastenia Gentiluomo, de 45 años de edad, cayó ayer desde una ventana de su apartamento de un quinto piso en el centro de la ciudad. La policía anunció que se sospecha que un sargento retirado del ejército Argentino Romero, empujó a la señora Gentiluomo.

La víctima era esposa del coronel retirado Federico Gentiluomo, conocido partidario del exiliado ex dictador Perón. Peronistas, grupos antiperonistas y la policía han chocado varias veces desde que la esposa de Perón llegó aquí el 10 de este mes.

Se tiene entendido que María Estela (Isabelita) Martínez, de 32 años de edad, ex bailarina de cabaret, arribó a Buenos Aires procedente de Madrid con especiales

instrucciones de su esposo, el ex presidente Juan D. Perón, de 70 años de edad. Los dos viven lujosamente en el exilio, en la capital española.

La presencia de Isabelita desató la violencia callejera, al chocar grupos antiperonistas y peronistas cuando aquellos hicieron demostraciones contra ella.

Una huelga general, parcialmente exitosa, fue sostenida ayer por la Confederación General de Trabajadores, dominada por los peronistas. La CGT afirma contar con dos millones de miembros y es la espina dorsal del movimiento peronista, la fuerza política mayor de Argentina.

No se registró violencia durante el paro, pero la muerte de la señora Gentiluomo y el ataque de hoy contra la casa donde residía, ha aumentado la tensión en esta ciudad.

## República Dominicana ante una nueva crisis política

SANTO DOMINGO, 23 (AP) -

El bamboleante gobierno provisional establecido hace siete semanas esta atrapado hoy nuevamente en la lucha entre las facciones contendientes por el poder y se enfrenta así a una explosiva crisis.

El Presidente Héctor García Godoy anunció que pronunciará otra exhortación por radio y televisión y mientras tanto, la ciudad hervía de rumores -unos decían que el Gabinete en pleno renunciara y otros, que los jefes de las fuerzas armadas serían separados de sus cargos.

Otro tiroteo ocurrido anoche en

el sector rebelde apunta hacia uno de los factores en la crisis: la presencia de las tropas del Gobierno en una fortaleza en el centro de la ciudad que los simpatizantes rebeldes consideran como un "santuario revolucionario".

Por lo menos tres personas murieron en el tiroteo ocurrido entre los partidarios armados de los rebeldes y las tropas acuarteladas en la vieja fortaleza el Presidente ordenó que se trasladaran allí las tropas el lunes en la noche, para apoyar a un pequeño destacamento militar en la zona de los muelles. Esto encolerizó a los partidarios rebeldes.

## SUKARNO PIDIO QUE SE PONGA FIN A DEMOSTRACIONES ANTICOMUNISTAS

SINGAPUR, 23 (AP).- El

Presidente de Indonesia Sukarno hizo hoy una advertencia irritada a su pueblo para que cesen las manifestaciones anticomunistas y antichinas o corra el riesgo de medidas de represión.

Su declaración transmitida por Radio Jakarta, y oída aquí pareció aproximarse a una confrontación definitiva con el ejército, que ostenta el control efectivo del país. El ejército está llevando a cabo una campaña en todo el país contra el Partido Comunista de Indonesia (PKI) orientado hacia la China Comunista.

El Presidente, que tiene 64 años,

hablando en una reunión que celebró con los altos funcionarios provinciales y los jefes militares en su palacio de Jakarta repitió las instrucciones que había dado antes al pueblo para que cesara lo que describió como "actividades racistas, de difamación y de venganza".

Esto fue una evidente referencia no solamente a la campaña anticomunista sino también a las actividades de las turbas contra los chinos, provocadas por las acusaciones del ejército de que China Comunista había respaldado a los comunistas locales que intervinieron en el fracasado golpe de Estado del 30 de septiembre que sumió a Indonesia en su crisis actual.

Con voz colérica, Sukarno censuró a los periódicos de Jakarta por no haber dedicado suficiente espacio a sus instrucciones. Todos los periódicos que se publican actualmente no son comunistas y funcionan con permiso del ejército.

Sukarno advirtió, que una vez que los periódicos hayan publicado con la extensión necesaria sus instrucciones contra las manifestaciones, dará órdenes al ejército para que "haga fuego y mate" a los que las violen.

pe de Estado del 30 de septiembre que sumió a Indonesia en su crisis actual.

Con voz colérica, Sukarno censuró a los periódicos de Jakarta por no haber dedicado suficiente espacio a sus instrucciones. Todos los periódicos que se publican actualmente no son comunistas y funcionan con permiso del ejército.

Sukarno advirtió, que una vez que los periódicos hayan publicado con la extensión necesaria sus instrucciones contra las manifestaciones, dará órdenes al ejército para que "haga fuego y mate" a los que las violen.

## TRIBEÑOS BAHATU DESATAN OLA DE INCENDIOS Y MUERTE EN BURUNDI

BUJUMBURA, BURUNDI, 23

(AP).- Blandiendo machetes, tribus Bahatu desataron hoy una ola de incendios y muerte en las colinas de Burundi.

Sus víctimas fueron los artesanos y dominantes Watutsi, con quienes comparten esta pequeña nación africana en la frontera oriental del Congo.

Se ha perdido todo contacto con una patrulla de la gendarmería, de 40 hombres, que fue enviada para restablecer el orden. La última comunicación de la patrulla

informaba de un choque con multitudes Bahatu cerca de la aldea de Muramvya, a unos 40 kilómetros de esta capital, y la pérdida de varios hombres.

Viajeros procedentes de lejanas zonas que llegan a Bujumbura informan haber visto grupos de cadáveres de Watutsi esparcidos en los caminos. Un médico belga que regresó a la capital en busca de medicinas dijo que no podía atender a tantos heridos.



Los co-presidentes Ovando Candia y Barrientos, junto con el dirigente campesino Jorge Soliz, pasan revista a las milicias uniformadas de Ucareña. El nombre de Soliz ha sido mencionado como probable acompañante de fórmula de Barrientos en las próximas elecciones.



# AVISOS CLASIFICADOS

## CASAS



### "LA INMOBILIARIA"

Comparamos suma urgencia tres CHALETS, pequeños, cualquier zona preferencia, Sopocachi, Miraflores, pago inmediato. Contratos anticréticos necesitamos inmediato, casas, departamentos habitacionales; Propietarios capitalistas no pagan comisión. Potosí 1050, teléfono 22850.

## COMPRO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro casas, terrenos, distancias, zonas. Antes de vender consúntenos.

## VENDO CASA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo casa un departamento, dos dormitorios, dependencias, 580 mts 2 60.000.00 Miraflores.

## NECESITO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito urgente alquiler, anticrético, casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Cualquier zona. Propietarios no pagan comisión.

## CASITA JUNTA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético casita junta dos dormitorios, dependencias, 25.000.00 Miraflores.

## CASITA

Un departamento compro al contado. Colón 595.- Altos.

## EN VENTA

En Chulumani casa-quinta En Seguencoma 1470 mts 2 Precio de ocasión Ref: Tel. 22401

## COMERCIAL FLACH "LA UNICA"

Ofrecemos casa en venta, Calacoto, Obrajes, Sopocachi y otros en zona central.

## MATRIMONIO EXTRANJERO

Necesita casa o departamento amoblado zona Sopocachi. Llamar al teléfono 28808.



## MUEBLES

## MUEBLES DE RADIOLA

Usted pone su radio y su pick-up Nosotros le entregamos una hermosa radiola en el moderno diseño que Ud. escoja. Visitenos hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas N° 58. Teléfono 23043

## LIVINGS MODERNOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo livings modernos, flamantes, comedor 15 piezas, peñador, ropero tres cuerpos, precio de ocasión.

## COMPRO MUEBLES

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro toda clase de muebles, al contado. Recibo consignaciones.

## VENDO

Juegos de living 750 pesos. Tu-mula 492, interior.

## COMPRO

Mesa de billar que esté en buen estado. Referencias: Alojamiento San Martín. Administración

## VEHICULO



## AUTO CHAMPION

Vendo auto Champion, en reparación por \$b. 2.000. Figueroa 860.

## VOLKSWAGEN

Compro automóvil Volkswagen - 1960 adelante. Administración - Hotel Italia. Telf. 25101.

## VAGONETA

Vendo. Teléfono 28060.

## CAMIONETA ESTACAS

International 1958. Dos y media toneladas. Vendo. Garaje ATLAS Avenida Saavedra 2016.

## OCASION

Vendo AUSTIN-52. Referencias Avenida Arce 2808.

## COMPRO CARROCERIA

Para camión de 160 quintales. Referencias: Murillo 1255, Teléfono 12196.

## VAGONETA

Chevrolet de lujo, vendo. Teléfonos: 28060-11675.

## EN VENTA

Automóvil Buick 49, en perfectas condiciones Ref: Telf. 23535

## AUTOMOVIL DE LUJO

Vendo Mercury Monterey en perfecto estado. Precio de ocasión. Teléfono 32360 12085 Min Defensa 5° piso

## RADIOS



## COMPRO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro radios, radiolas, al contado. Recibo consignaciones.

## TELEFONOS



## COMPRO TELEFONO

Particular. Ofertas al teléfono 28808.

## HERMOSA RADIOLA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo hermosa radiola Telefunken, precio de ocasión.

## COMPRO TELEFONOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro teléfonos particular, comercial. Pago al contado. Recibo comisiones.

## VENDO TELEFONOS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo teléfonos particular, comercial.

## CICUTA



## VARIOS



## UNDERWOOD

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo máquinas Underwood, precio de regalo.

## COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compro máquinas coser, escribir, al contado. Recibo consignaciones.

## VENDO

Equipo completo para fabricar va-sitos para helados vendo. Figueroa 860.

## BOMBA DE AGUA

Bomba de agua para pozo motor eléctrico vendo barato. Figueroa 860.

## PLASTIFICADORA

Plastificadora eléctrica, vendo a primera oferta. Figueroa 860.

## ACIDO NITRICO

Acido nítrico vendo. Nueve mil litros. Indaburo 1037.

## VENDO

Quijote de La Mancha, del Centenario, Edición de lujo. Indaburo 1037.

## PERRA

Busco perra para cruzar con ove-jero alemán de pura raza. Telf. 22558.

## CAFE Y CHOCOLATE

Productos de calidad ofrecemos por mayor y menor. Beni Ltda. Graneros 393, Telf. 22481.

## REMINGTON PARA OFICINA

Vendo ocasión. Comercio 994 oficina 6.

## PARA MINAS

Ofrecemos Carros y Rieles Decauville Motores Generadores Grupos. Poleas en "V" Cables, Barrenos, Chicharras, Fraguas. Pisagua 14 Telf. 20073.

## COMPRO BRONCE

Y Plomo usado. Pago buen precio Pisagua 14. Telf. 20073.

## COLECCIONES

Completas de "LA RAZON", "EL DIARIO" y "ULTIMA HORA". Vendo. Referencias, teléfono 20037.

## PERRA

Busco perra para cruzar con ove-jero alemán de pura raza. Teléfono 22558.

## PUERTA PLEGADIZA

MODERNFOLD Se vende de oportunidad, con poco uso. Verla y traer en Juan de la Riva 1405 Horas de oficina, Teléfonos 23347 y 24977

## DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS



## 3 HABITACIONES

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético tres habitaciones, cocina, 6.000.00 Av. Illimani.

## NECESITO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito urgente anticrético departamento tres dormitorios, 50.000.00.- Preferible Sopocachi.

## ANTICRETICO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético departamento tres habitaciones, dependencias, 16.000.00, San Pedro.

## DEPARTAMENTO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético departamento tres habitaciones, dependencias, 16.000.00, San Pedro.

## NECESITO

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito alquiler departamento, cualquier zona. Persona solvente.

## LOCAL

Necesito local para tienda, lugar céntrico, Telf. 29269.

## ALQUILO

Alquilo en Sopocachi bajo, dormitorio para dos personas. Telf. 28079.

## "LA DINAMICA"

Colón 595.- Ofrece 2 habitaciones, cocina (Anticrético 12.000) Avenida Illimani igual (Anticrético 15.000) Teniente Oquendo 2 tico 15.000) Jenaro Sanjinés, final 2 habitaciones y cocina (Anticrético 15.000) Teniente Oquendo 2 habitaciones (Alquiler 500 República Dominicana 2 habitaciones (anticrético 15.000).

## COMERCIAL FLACH "LA UNICA"

Comercio 926. Telf. 21214.- Ofrecemos departamentos en anticrético, en Miraflores, Sopocachi, Obrajes, Villa Fátima y muchas otras en zona central.

## DEPARTAMENTO

Amoblado, se alquila cerca Universidad, dos o tres dormitorios, living, comedor costurero y hall, eventualmente con garaje Para ver Ref: Capitán Ravelo 2116 altos.

## DEPARTAMENTO HORIZONTAL

Pequeño como nuevo se vende de oportunidad en Sopocachi, entrega inmediata Referencias Calle Gregorio Reynolds 2914 de 10 a 12 y 30.

## ANTICRETICO

Doy independiente una habitación, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olímpic, No. 702.

## ALQUILO

Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

## HABITACIONES

En alquiler o anticrético dos habitaciones a la calle para oficina o negocio comercial zona San Pedro Teléfono 20878.

## LOCAL CENTRICO

Para Industria o Comercial alquiler Razón Indaburo 1037.

## ANTICRETICO

Doy 4 piezas y cocina. Ref. en Humahuaca N° 240 (Zona Norte)

## ARTICULOS PARA EL HOGAR



## VENDO

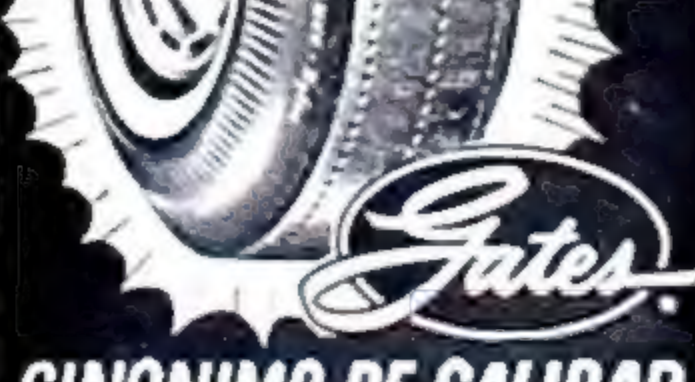
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo filtro, lámpara de colgar, balanza para frial. Precio de ocasión.

## COCINA ELECTRICA

Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo cocina eléctrica, cuatro hornillas, secaplatos, hornos. Precio de regalo.



Las insuperables LLANTAS americanas



SINONIMO DE CALIDAD DISTRIBUYE: "ALIANZA" Ltda. ALTO DE LA ALIANZA 110 CASILLA 1051-LA PAZ-BOLIVIA

## VENDO OCASION

Cocina grande "Hotpoint", y pequeño refrigerador. Yanacocha 868, esquina Catacora.

## SOMBRILLAS

Para jardines, azoteas, con base. Liquidó Avenida Illimani o Frias 1660.

## MOTIVO VIAJE

Vendo living, cocina eléctrica, frigidaire, alfombra, mesa de juego, espejo grande biselado, vajilla. Prolongación Cordero 137. Telf. 11032.

## LIQUIDO POR VIAJE

Vajilla, cristalería, máquina de coser, cocina, muebles sueltos y muchos enseres Jorge Saenz 1230 Miraflores.

## NEGOCIOS Y VALORES



## "DOLARES AMERICANOS"

Necesitamos urgente 4.000 y 5.000, garantía saneada primera hipoteca. Oferta Telf. 22855.

## "LA INMOBILIARIA"

Ofrecemos préstamos hipotecarios pesos bolivianos 10.000, 15.000 20.000, 25.000, 30.000.- interés legal, entrega inmediata igualmente dólares. Oficina L. Alvarez Herrera, Potosí 1050, Telf. 22855.

## "LA INMOBILIARIA"

Señor Propietario... Señor Capitalista; Confíe sus negocios a esta firma de reconocida y sólido prestigio a través de años en compra - venta de propiedades, valores, préstamos hipotecarios, prendarios, contratos anticréticos, alquileres y negocios en general. Máxima rapidez... mínima comisión, seriedad y reserva absoluta Oficina: L. Alvarez Herrera, Potosí 1050, Telf. 22855 - casilla 2398.

## CAPITALISTAS

Necesito para préstamos Hipotecarios, prendarios. "La Dinámica" Colón 595.

## IMPRENTA

Venta, 2 prensas Tabloidey oficio, Guillotina palanca, perforadora, Cosedora, 45 cajas de tipos, listo para trabajar Yungas 534

## SOCIO

Precio con \$ 20.000 a 40.000 industria lucrativa Graneros 393 Telf. 22481

## ACCIONES

Jockey Club 2, compro. Indaburo 1037.

## TERRENOS



## VENDO

Terreno por Cala-Cala Cochabamba o cambio por otro inmueble en La Paz. Telf. 29269 Figueroa - 860.

## COMERCIAL FLACH "LA UNICA"

Comercio 926. Telf. 21214.- Vendemos terrenos, Obrajes, Miraflores, Seguencoma, Calle Yungas y otros en zona central.

## TERRENO

En Sopocachi, vendo. Llame al teléfono 26468.

## TECNICOS Y SERVICIOS



## PARA EXAMENES

Adquiera policopiados para Primaria, Secundaria, Vestibulares, acuerdo programa. Instituto "Eva Perón". Socabaya 340.

## CONSTRUCCIONES

Plomería, vidrios, pintura, fachadas, cepillado de pisos a máquina. Teléfono 28131.

## CONSTRUCCIONES

En general - Proyectos. Oficina Arquitectura. Mercado 996, Telf. 10207.

## ADELGACE

Y aumento de estatura. Masajes, baños turcos, gimnasia especial. Comercio-Colón altos (Gimnasio) Teléfono 11351.

## PEINADOS A DOMICILIO

Experta peñadora profesional de la famosa Academia "César de Combi" de Buenos Aires, recientemente llegada, atiende a domicilio en peinados, atende a tinturas, claritos, cortes a su gusto y tijeras. Precios módicos. Paga hora, solamente de 9 a 12 al teléfono 10477.

## EMPLEOS



## SE NECESITA

Empleada para atención Banco. Preferentemente con experiencia. Ref: Mercado 1087, oficina 6.

## OVERLOQUISTA

Necesito Juan de Vargas 298 frente Chichas Miraflores.

## SE PRECISA

Un joven o señorita con experiencia en hamburguesas para atención de Snack. Ref. Mercado 1087, of. 6. Telf. 28670.

# NIVICO

ES UN PRODUCTO VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.



RADIO-TOCASCOS TRE-6



PORT. Tr. 7H-4M



CONSOLA N61



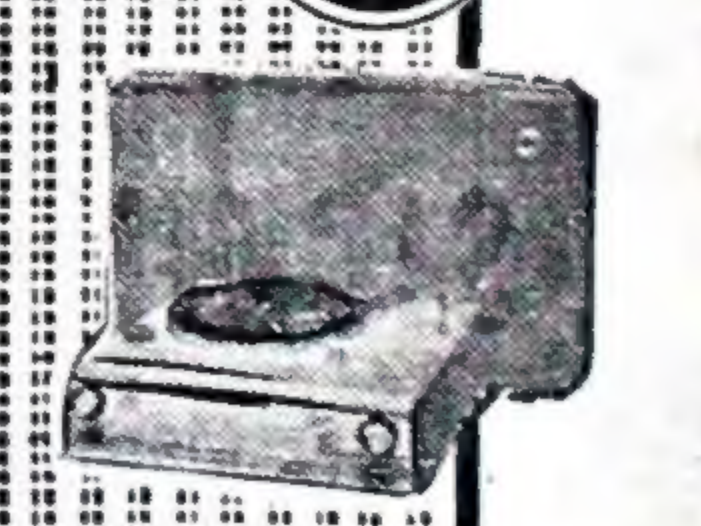
PORT. Tr. STP-7

EL SIGNO DE CALIDAD DE AVANCE Y TECNICO

NIVICO

PIDA UNA DEMOSTRACION EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DEL RAMO.

EL SIGNO DE CALIDAD Y AVANCE TECNICO



ES UN PRODUCTO VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.

DISTRIBUYE: IBERTEX Ltda. COMERCIO 958



TAMBIEN EN ESTABLECIMIENTOS

# MARCONI

YANACOCCHA 337- CAS 143- TEL 24383- LA PAZ

## ¡SENSACIONAL!

PRECIOS DE FABRICA, COCINAS A GAS DE KEROSENE DOS HORNILLAS, HORNO



# 16.000 MINEROS EN CHILE ANUNCIAN HUELGA INDEFINIDA DESDE MAÑANA

SANTIAGO DE CHILE, 23 (AP).- Los 16.000 mineros que trabajan en los grandes yacimientos de cobre pertenecientes a empresas de Estados Unidos, acordaron hoy declararse en huelga indefinida a partir del lunes próximo.

La Confederación de Trabajadores del Cobre dijo que el paro será una protesta en contra del rechazo, anoche, de un artículo que les favorece en la ley que establece una sociedad entre el Estado chileno y las empresas norteamericanas para explotar los yacimientos.

La Cámara de Diputados aprobó anoche el proyecto de ley. El Senado deberá aprobarlo ahora en cuarto trámite constitucional.

El paro afectará a las minas "El Salvador" y "Chuquibambilla", propiedad de Anaconda Company, y "El Teniente", perteneciente a la Braden Copper, subsidiaria de la Kennecott Copper Corporation.

La Confederación de Trabajadores del Cobre dijo que todos los avances económicos y sociales para los mineros que fueron aprobados por el Senado, donde la oposición está en mayoría, fueron eliminados en la Cámara de Diputados.

Los mineros protestan, particularmente, en contra de la eliminación del artículo 15-B que otorgaba la condición de "Contratos-Leyes" a los convenios de sociedad suscritos por el gobierno chileno y las compañías.

Esto habría permitido al gobierno legislar en el futuro sobre la materia, pudiendo modificar los convenios si lo estimaba conveniente.

## EXODO DE CUBANOS A MIAMI

CAYO HUESO, FLORIDA, 23 (AP).- El mal tiempo frenó hoy la salida de embarcaciones con exilados hacia La Florida y el servicio de guardacostas impuso fuertes multas a varios propietarios y pilotos de las embarcaciones que se utilizaron para traer refugiados.

Se informó que más de 150 embarcaciones estaban acodadas en los muelles en Camarioca y Varadero, dos puntos de embarque en Cuba. Esperaban que mejoraran las condiciones atmosféricas. Se informó que en las 90 millas del estrecho de La Florida había olas hasta de unos 3 metros de alto.

El Servicio de Guardacostas multó a varios dueños de embarcaciones por violaciones de las normas de la navegación. Anunció que tres norteamericanos hacían frente a 6.000 dólares de multa cada uno, por "violación de las reglas de seguridad en la navegación".

Tres embarcaciones que encontraron dificultades en alta mar mientras estaban en viaje a Cuba fueron remolcadas por unidades de guardacostas. Un helicóptero izó a dos mujeres cubanas de la embarcación "La Familia" de 8 metros de eslora.

## GEMINI 6 SERA LANZADO MAÑANA

CABO KENNEDY, 23 (AP).- El piloto astronauta Walter Schirra, dirigirá su nave espacial Gemini 6 hacia un objetivo de unos ocho metros en veloz órbita espacial de 45.000 kilómetros.

Auxiliado por el copiloto Thomas Stafford, la tarea de Schirra consistirá en localizar su objetivo, acercarse y acoplar a él su nave, en el primer intento de encuentro y acoplamiento de dos vehículos espaciales.

El vuelo, que durará de uno a dos días, está señalado para iniciarse a las 11:41 del lunes, una hora y 41 minutos después de que un cohete Atlas haya colocado en órbita el satélite Agena. Esta es una operación compleja que requiere la mayor precisión, y por lo menos media docena de alteraciones de curso o posición, en el vuelo espacial más difícil que se haya efectuado hasta la fecha.

Schirra, estará durante casi todo el vuelo al mando de la nave. Le gusta la velocidad, tanto en aviones, como en barcos y automóviles y disfruta del riesgo que ella implica.

### SEMILLERIA "LA DALIA"

MARISCAL SANTA CRUZ 1058

Nada realza tanto la apariencia de una residencia como un buen césped que le brinda un aire de amplitud, dignidad y señorío.

El color verde lleno de esperanza del pasto, es sumamente agradable para la vista y el espíritu, su textura suave y acolchonada, ofrece una sensación de bienestar y comodidad al pisar. Para los niños es un campo precioso de juego, ideal para su desarrollo y salud. La familia en general, igualmente siente un gran placer convirtiéndose el césped en un lugar de descanso al aire libre aun siendo la casa pequeña con poco terreno al rededor.

Una faja de césped, le da un espléndido marco de decoración y buen gusto y jerarquía a la propiedad.

No es difícil tener un buen césped con tierra apropiada y semillas bien seleccionadas. Teniendo en cuenta estos dos factores y dedicando ocasionalmente un breve espacio de tiempo, a su mantenimiento, el césped le durará indefinidamente convirtiéndose en una perdurable fuente de placer y gratificación.

Nuestra casa de semillas fundadas en 1880, le proporcionará con 40 años de experiencia, un pasto fuerte especial para parques y campos deportivos con una duración aproximada a los 10 años.

## YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION PUBLICA Nº 43/65

Invita a todas las firmas importadoras que tengan interés en proveer el siguiente material:

6.600 Pies CAÑERIA.- 9-5/8" O.D. de acero sin costura, peso 40 Lbs. por pie, Grado N-80, Rango 2 (30 pies de largo) con cupla larga y protector de rosca.

3.300 Pies CAÑERIA.- 9-5/8" O.D. de acero sin costura, peso 36 Lbs. por pie, Grado J-55, Rango 2 (30 pies de largo) con cupla larga y protector de rosca.

37.900 PIES CAÑERIA.- 2-3/8" O.D. de acero sin costura, peso 4,7 Lbs. por pie, Grado N-80 EUE, Rango 2 (30 pies de largo) rosca y cupla estándar con protector de rosca.

Las propuestas deberán necesariamente indicar precios FOB, CAF y CIF, así como las condiciones de pago, puerto de embarque y de destino.

Las ofertas deberán ser enviadas al 40. Piso del Edificio de YPFB. Para que la oferta sea considerada deberá ser enviada con el reintegro correspondiente al papel sellado y timbres de Ley, adjuntando la boleta de garantía correspondiente al 5 % del valor total de la oferta.

El plazo de vencimiento de la presente licitación será hasta el día 4 de Noviembre del año en curso, a horas 18.00.

La Gerencia General.

## Creció movimiento de repudio contra los que se oponen al servicio militar en EE.UU.

NUEVA YORK, 23 (AP).- Por toda la nación se extendió durante la semana la reacción contra los que se oponen al servicio militar y las demostraciones pacíficas contrarias a la intervención de los Estados Unidos en la guerra de Vietnam.

La reacción vino de las universidades, del hombre de la calle, de las organizaciones de veteranos y de las instituciones cívicas así como de funcionarios electos por el pueblo.

En el coro de voces se alzaron las de un adolescente cantante de rock and roll, en Massachusetts; de una reina de belleza en Alabama; de un veterano -decepcionado por la acción de su hijo- en Iowa.

Cuando los auspiciadores del movimiento contra la guerra hicieron planes para convertir el fin de semana del día de agradecimiento a Dios el próximo mes

en Washington, en un fin de semana de demostraciones pacíficas, el Congreso actuó, a petición del Presidente Johnson, proclamando el 27 de noviembre como día de homenaje a los norteamericanos que luchan en Vietnam.

La resolución del Senado expresa que esa fecha se fije como día de recordación nacional dedicada a los norteamericanos.

## Aviso de Remate

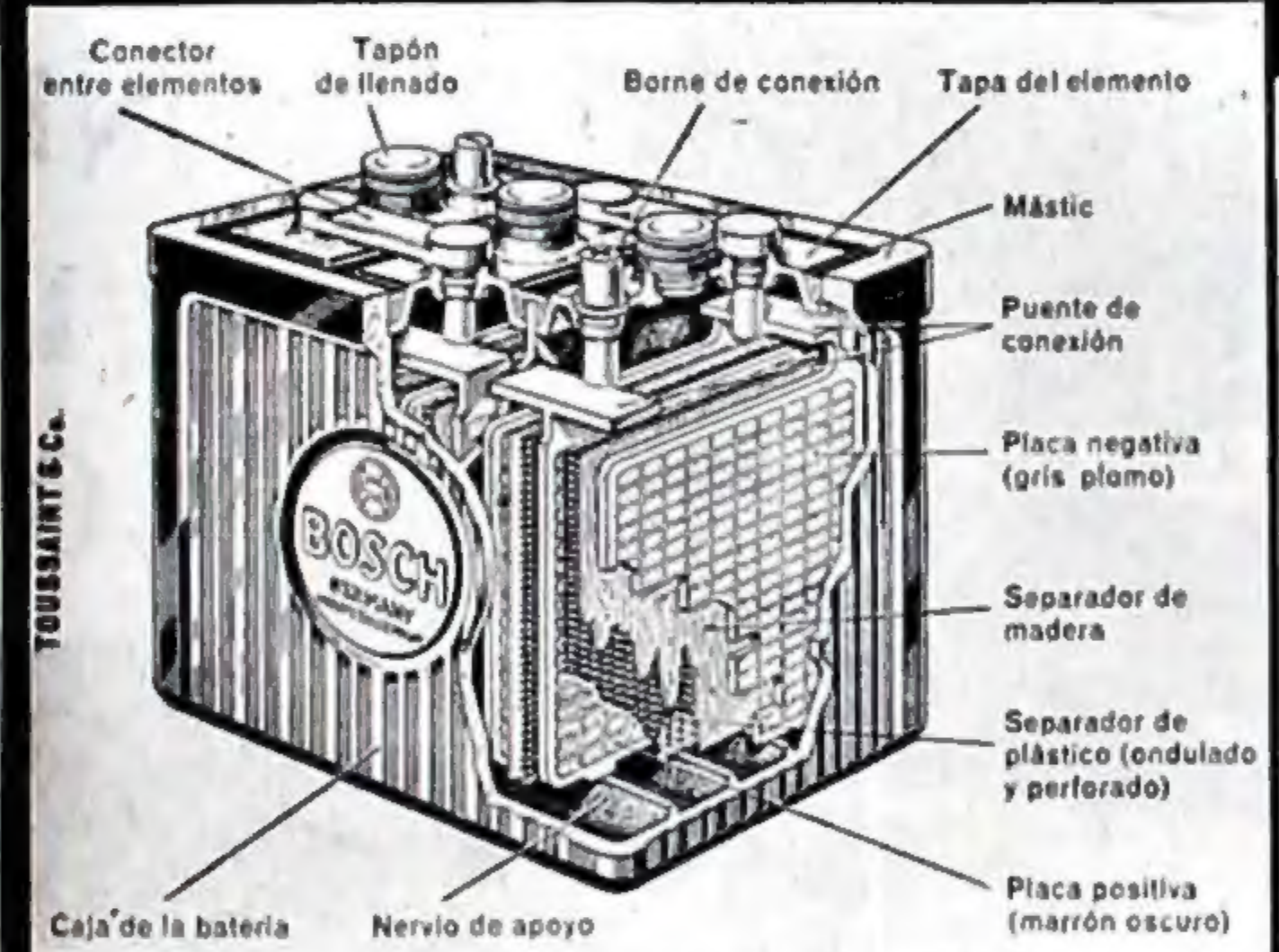
El Dr. Mario E. Miranda S., Juez 60. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fs. 40, de fecha 6 de octubre de 1965, ha señalado para el día 29 de los corrientes a horas 16 p.m. para el verificativo de la venta en subasta pública de los siguientes vehículos: 1.- automóvil marca "Austin" Placa No. 9625 La Paz, color rojo, tipo pequeño.- modelo 1,961, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 10.000.- (diez mil pesos bolivianos).- 1.- Jeep Willys, Placa No. 25577.- La Paz, color verde, tipo vagoneta, modelo 1,962.- sobre la base de su tasación pericial de \$b. 8.000.- (ocho mil pesos bolivianos), por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por IRMA ANTEZANA TERCEROS contra ALEJANDRO BERMUDEZ y ERNESTO CERVANTES, sobre cobro de pesos.-

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empose del 5% previsto por ley, y para mayores datos a la Secretaría del Juzgado.-

Es librado en la ciudad de La Paz, a los diecinueve días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y cinco años.- P.O. del Sr. J. 60. de P. en lo C. Carlos Eugenio Calderón L. SECRETARIO DEL JUZGADO SEXTO DE PARTIDO EN LO CIVIL.- La Paz - Bolivia.

## Baterías BOSCH



SERVICIO BOSCH EN BOLIVIA ATRAVES DE: HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661

PARA: AUTOMOVILES, CAMIONES, BUSES Y MOTOCICLETAS.

- ★ MAXIMA SEGURIDAD DE SERVICIO.
- ★ GRAN RESISTENCIA A CAMBIOS DE TEMPERATURA.
- ★ LARGA DURACION.
- ★ GRAN RENDIMIENTO PARA ARRANQUE EN FRIJO.
- ★ CON CARGA EN SECO.

HANSA LTDA.

SECCION TECNICA Tels. 25219-12836-23661

## GASSER Y CIA., REGALO LOS PRIMEROS 50 QUINTALES DE AZUCAR "LA BELGICA"

En cada sorteo de Lotería Nacional Gasser y Cía, regala 50 quintales de azúcar "La Bélgica"



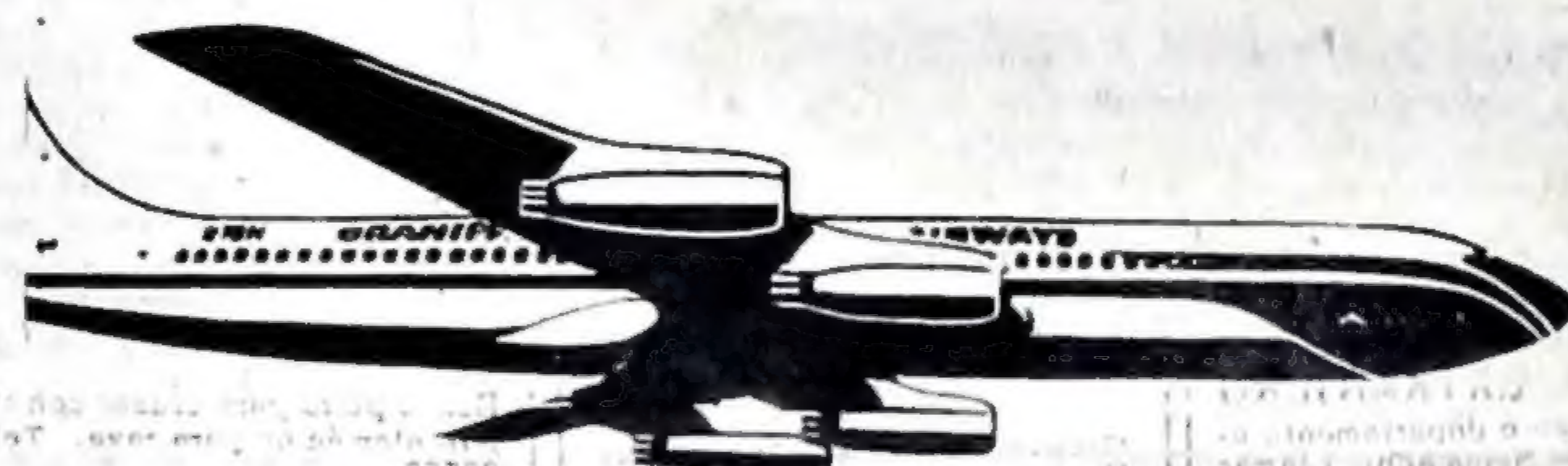
El 21 del mes en curso resultó ganador LUIS ESCOBAR

Domiciliado en la calle MAX PAREDES No. 905

EL PROXIMO PREMIADO PUEDE SER USTED

Si los 3 últimos números de su factura de GASSER Y CIA. son iguales a los 3 últimos números del "gordo" de la LOTERIA NACIONAL, en la próxima jugada ganará 50 quintales de azúcar "LA BELGICA".

¡Guarde su factura y buena suerte!



LLEGUE A TODO EL MUNDO CON BRANIFF INTERNATIONAL

EN SUS PROPIAS RUTAS Y EN CONEXIONES CON TODOS LOS PAISES

Deléitese con las exquisitas comidas Disfrute de la atención esmerada y personal A bordo de los cómodos y lujosos aviones de

BRANIFF

Visite a su agente de viajes IATA o a nuestras oficinas y pida información sobre nuestro

¡CONVENIENTE PLAN DE CREDITO!

BI

BRANIFF INTERNATIONAL Sud América - México - Estados Unidos

Avenida Camacho 1421 - LA PAZ - Telefonos 29360 - 29361 - 29362





## CONCURRIDA LA EXPOSICION DE ALBERTO WILDE



En el salón de exposiciones de la Municipalidad se presenta una muestra de pintura retrospectiva del artista paceño, autodidacta, Don Alberto Wilde V (1888-1961). Cincuenta cuadros representando en su mayoría paisajes, estudios de desnudo y detalles de interior, fueron observados por numeroso público. La exposición en su primera parte será clausurada mañana lunes.

El estilo realista, romántico, no obstante el sello un tanto melancólico de algunas obras, ha merecido el aplauso del público que ha visitado la exposición.

Una segunda parte de la vasta producción pictórica del artista será presentada en la misma sala a partir del 8 de noviembre. Finalmente del 16 al 23 del mismo mes serán expuestas copias de cuadros famosos que ha dejado Don Alberto Wilde.

### TURISMO MUNDIAL

LONDRES, (ANSA) - La OCEC (Organización de cooperación económica y desarrollo, formada por 18 países de Europa Occidental, Canadá, Estados Unidos y Japón) calcula que en 1964 más de 105 millones de turistas gastaron más de 10.000 millones de dólares.

SOLICITADA

## JUNTAS VECINALES SE PRONUNCIAN SOBRE LA PROPUESTA NIPONA OKI

Las Juntas Vecinales de la ciudad de La Paz, pidieron a los Presidentes de la Junta Militar Intercedan para que se efectivice la firma del contrato de ampliación de la red telefónica.

En el texto de la nota señalan las ventajas en que se contratará tal ampliación a cargo de la firma japonesa OKI ELECTRIC INDUSTRY Co. Ltda.

La solicitud de las Juntas Vecinales, planteada en forma de petición directa al Poder Ejecutivo se funda en la Resolución de adjudicación adoptada por TASA en fecha 3 de septiembre.

La nota enviada a los Presidentes de la Junta Militar tiene el siguiente texto:

Excelentísimos Señores Presidentes:

Nos vemos obligados a recurrir a VV.EE. para solicitarles muy respetuosamente su valiosa recomendación al Directorio de Teléfonos Automáticos S.A., a objeto de que se efectivice la firma del contrato de ampliación de la red telefónica de nuestra ciudad, cuya adjudicación ya ha sido resuelta el 3 de septiembre del año en curso, en favor de la firma Oki Electric Industry Co. Ltda. del Japón.

Hemos estudiado detenidamente el contenido de la propuesta de esta firma y analizado minuciosamente las ventajas económicas que ofrece para los artesanos, pequeños industriales y comerciantes, magisterio nacional, empleados públicos y particulares, transportistas, fabriles, y toda clase de gente de reducidos recursos, que conforma la mayoría de la población paceña, y es en representación de ellos que pedimos que este importante servicio público abarque a las sesenta zonas afluídas a nuestra Federación de Juntas Vecinales,

lo que será posible con la ampliación de 18.000 líneas o más, manteniéndose el precio actual por cada teléfono, y en virtud de las facilidades de adquisición de las acciones en el plazo de diez años que posibilita amortizaciones módicas.

Consideramos Excelentísimos, Señores Presidentes que esta obra ha de redundar en la confianza que el pueblo ha depositado en la H. Junta Militar de Gobierno, ya que está animada de los mejores propósitos de progreso y bienestar de la colectividad.

Aprovechamos la oportunidad, para renovar a Vuestros Excelencias los sentimientos de nuestra más alta y distinguida consideración.

Cnl. David Ruiz de Villegas, PRESIDENTE. Lic. Froilán Flores B., 1er. VICE-PRESIDENTE Jorge N. Portugal, 2do. VICE-PRESIDENTE, Dr. Guillermo Téllez Ross, FISCAL GENERAL, Humberto Balderrama, SECRETARIO GENERAL. René Manzanada Secretario de Hacienda. Juan Olivares, Secretario de Relaciones. Justo Jemio, Secretario de Cultura y Actas. Lic. Jaime Lozano, Secretario de Obras Públicas. Dr. Juan Tudela, Secretario de Régimen Interno. Marcelino Torrez, Secretario de Higiene y Salubridad. Blanca de Prudencio Secretaria de Prensa y Propaganda. Florentino Quiroz, Secretario de Transportes. Miguel Nina, Primer Vocal. Carlos Carrillo, Segundo Vocal. Reynaldo Antezana, Tercer Vocal. Adolfo Flores, Cuarto Vocal. José Renato Ramírez, Quinto Vocal.

### AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos Crespo Inofuentes, Juez Quinto de Instrucción en lo Civil, de la Capital, etc.

Hace saber que por proveído de 13 de octubre del presente, se ha señalado para el día 26 de Octubre del año en curso a horas quince el remate de la línea telefónica No. 12359, sobre la base de \$us. 230, que es el valor de la línea, por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Consuelo de Arce contra Mario Andrade y Martha Medina de Andrade, sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate podrán concurrir en la fecha y hora señalados en la Tribuna de remates del Palacio de Justicia, previo el pago del 5% de ley.

La Paz, 19 de Octubre de 1965. P.O. del Sr. J. Sto. de I. en lo C. (Fdo.) Antonio Zurita Vallejo, Actuario del Juzgado de Instrucción en lo Civil.

## EL DIRECTOR DE RADIO LOYOLA SERA PARROCO EN COCHABAMBA

Sucre, 23 PRESENCIA.- El R. P. Ramón Aguiló S.J., Director de Radio "Loyola", ha sido trasladado para atender una parroquia en la ciudad de Cochabamba. El anuncio interesado a la ciudadanía suculense, debido a que el Padre Aguiló, es el infatigable sacerdote que ha puesto la emisora católica al servicio de los legítimos intereses de Chuquisaca.

El viaje del distinguido sacerdote ha promovido el pedido de numerosas personas, incluyendo instituciones suculenses, para que continúe en Sucre, solicitud que ha sido elevada a las autoridades eclesiásticas.

Durante su estada, el R.P. Ramón Aguiló logró llevar adelante la organización de una escuela donde reciben educación centenares de niños pobres de la ciudad. La escuela "Loyola" recientemente recibió en adjudicación un importante inmueble de propiedad de Y.P.F.B.

Otra de las importantes obras efectuadas por el Padre Aguiló constituye la divulgación de la enseñanza católica en los colegios y escuelas de esta capital, donde antes de su llegada hace 10 años, no se instruía a los alumnos en religión. También desde la Cátedra de Religión en la Escuela Nacional de Maestros reafirmó en los futuros maestros la importancia de la religión en la educación.

Sus diarios artículos denominados "Cartas a Bolivia" durante años han sido escuchados con inquietud por toda la opinión de Sucre; el programa, en las horas más críticas de nuestra historia de los últimos 10 años, constituyó un verdadero impacto como llamada a la cordura en procura de la

justicia social para los trabajadores, campesinos y clase humilde. El Padre Aguiló también incrementó el desarrollo de las congregaciones religiosas e impulsó el progreso de los asilos en Sucre.

## COLEGIO DON BOSCO CITACION

El Directorio de Padres Familia de alumnos del 6to. curso de Secundaria (PROMOCION 70 ANIVERSARIO) del Colegio Don Bosco, cita con carácter de urgencia a los señores padres de familia a la última Asamblea General de Padres de familia que tendrá lugar el día martes 26 del mes en curso a las 18:00, en el Salón de Actos del Colegio. Se insinúa puntual asistencia. La Paz 23 de Octubre de 1965. EL DIRECTORIO.

## CONOCE UD. EL CIRCULO MAGICO?

Visite las ciudades mas bellas de AMERICA DEL SUR!

LIMA  
RIO  
S. PAULO  
P. ALEGRE  
Montevideo  
B. AIRES  
SANTIAGO

POR SOLO  
U\$ 33<sup>50</sup>  
de cuota  
inicial

SALDO EN 12  
MENSUALIDADES

Primero  
CONOZCA

AMERICA DEL SUR

Con el fabuloso plan de crédito especialmente  
preparado para UD.

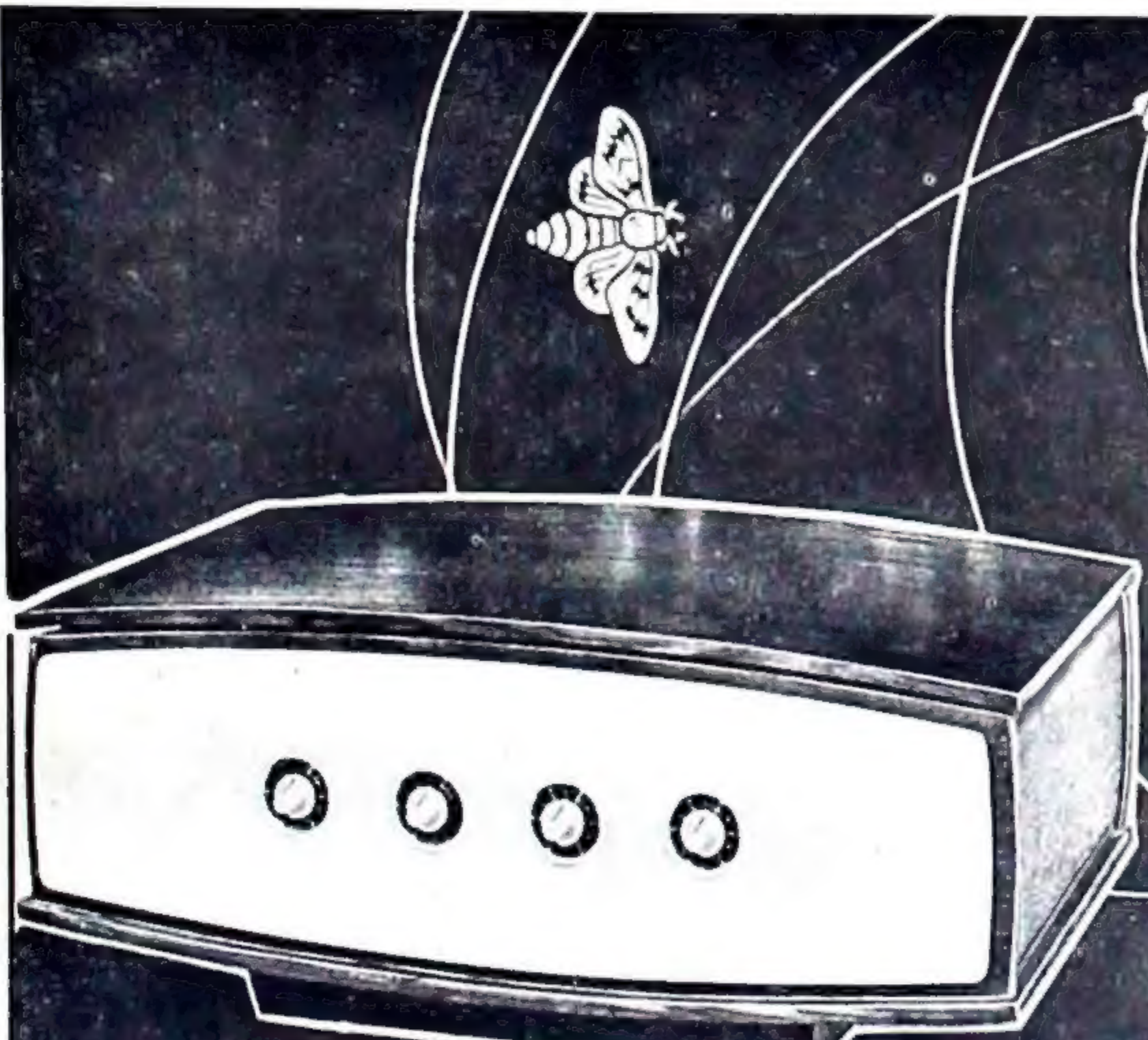
VARIG

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA

Av. Camacho 1233 ~ Tel. 21540 ~ Casilla 3125



Somos los Unicos Representantes en Bolivia  
CUAQUIER OTRA PUBLICACION ES APOCRIFA



tocadiscos

Alta Calidad  
de Procedencia Inglesa

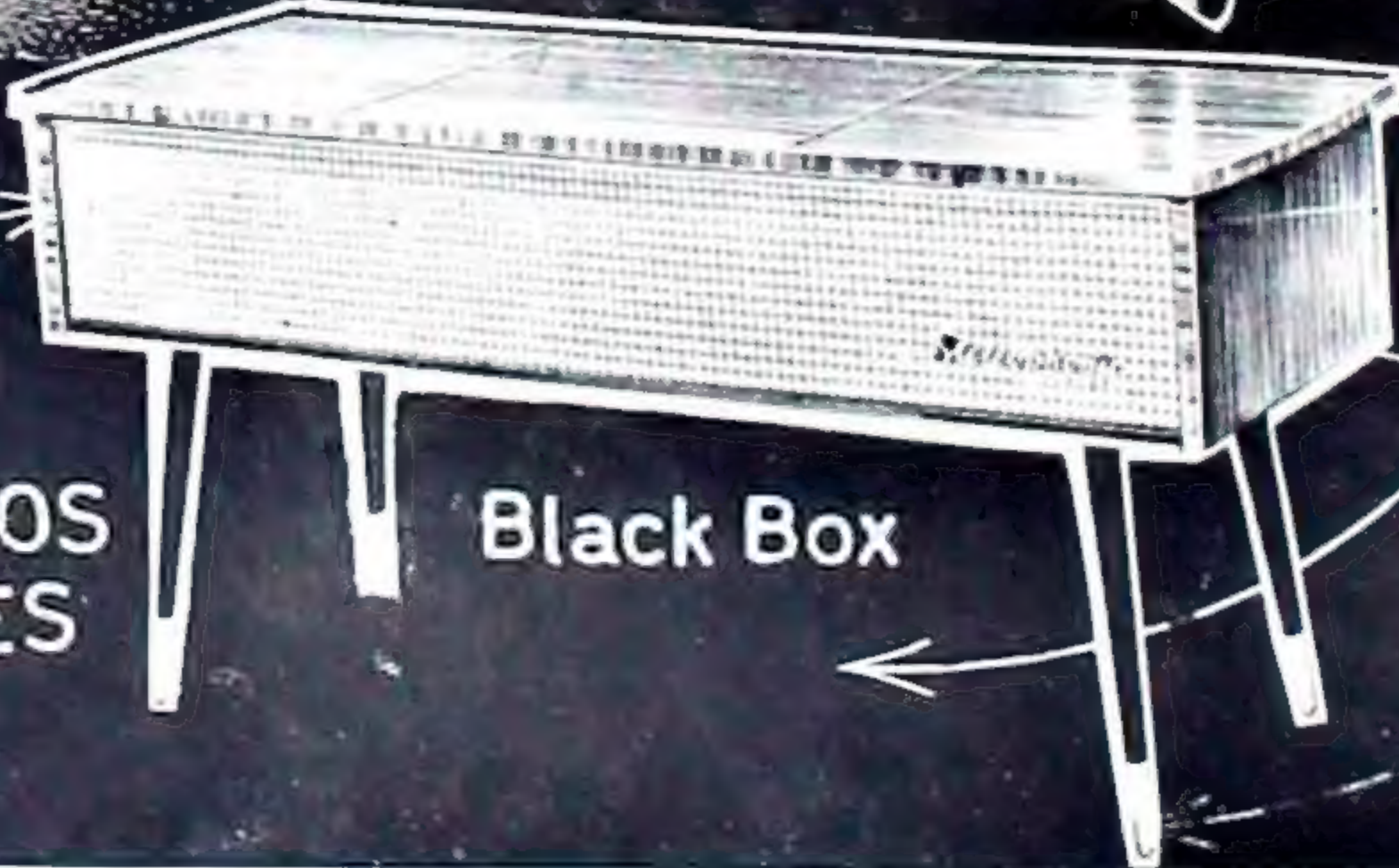
DISEÑOS SOBRIOS Y MODERNOS  
PARA JERARQUIZAR AMBIENTES  
DE GRAN CATEGORIA.



4 bandas  
transistores



5 bandas



Black Box

lo mejor en radios...



Pacifico S.A.

LOAYZA 207



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

La Paz, Bolivia, Domingo 24 de Octubre de 1965

## Las Naciones Unidas

"La paz sea con vosotros". Tal era el saludo corriente que el Redentor dirigía a sus discípulos al encontrarlos. Aun en el momento de despedirse de ellos en la tierra, insistió en la misma: "Mi paz os dejo, mi paz os doy". Bastarían tales antecedentes para explicar y justificar la visita del Vicario de Cristo a las Naciones Unidas: esta es una entidad que busca, como primer objetivo, la paz entre los hombres, la solución de los conflictos internacionales a través del mutuo entendimiento y el respeto de los derechos humanos y de la justicia, como medio para alcanzar aquel objetivo.

La paz del mundo es un viejo ideal, sustentado por todos los que, a lo largo de siglos, han contemplado los daños causados por las guerras y el absurdo que está implícito en ellas: la guerra es siempre, para uno de los bandos contendientes o para ambos, una muestra de falta de racionalidad, de retorno a los moldes bárbaros en que la fuerza era fundamento de todo derecho. Por eso, se soñó en formar asociaciones regionales y mundiales que actuaran entre los países, como los tribunales nacionales actuaban entre los particulares: para imponer el derecho en las relaciones sociales, para evitar los abusos de los fuertes contra los débiles y para conseguir que los conflictos se resuelvan sin acudir a la violencia.

No han faltado quienes opinaron que estos eran sueños de personas carentes de realismo, incapaces de encarar los hechos tales como son; quiétoes generosos, pero llamados a chocar contra el mundo y a sufrir desilusiones a cada vuelta del camino.

Sin embargo, las crecientes destrucciones causadas por las guerras, la posibilidad actual de que la vida de la especie humana sea puesta en peligro por nuevas y terribles armas, han impulsado a que se tienda a hacer todo lo posible para que esos sueños se tornen realidad, ya que de otro modo, la humanidad podría encaminarse al suicidio colectivo. Por eso surgió la Liga de las Naciones; por eso existen las Naciones Unidas.

Que esta organización no es perfecta, es algo que tiene que reconocerse. Que la igualdad de los Estados es todavía más teórica que real, es también otro defecto. Pero no puede decirse, ni mucho menos, que las Naciones Unidas han sido un completo fracaso. Allí se han evitado conflictos; allí se han contenido otros que ya habían sido desatados. Allí se tiene una tribuna en que se intercambian palabras y no bombas. En suma, se entrevé la posibilidad de que ahora nos encaminemos hacia una sociedad mundial, más necesaria que nunca en estos momentos en que ya se habla en términos espaciales frente a los que las guerras entre países nos parecen sangrientas disputas entre tribus insignificantes.

Por eso, la Organización de las Naciones Unidas merece apoyo. Tiene que ser fortalecida antes de debilitada y debe recibir cada vez mayores facultades para mantener el reino de la paz y el derecho entre los pueblos de la tierra.

## EL PRIMER DILEMA DE LA POLITICA BOLIVIANA

IL FRENTE POLITICOS Y CONTRATOS DE ESTANO

Por AUGUSTO CESPEDAS

Sin abusar de la caridad cristiana de PRESENCIA publico este segundo y último artículo sobre el imperativo que tienen los partidos políticos, civiles o militares, y todos los dirigentes de la opinión nacional para definirse al respecto de los problemas concretos de la Minería. Son los contratos de venta del estano a Patito, el beneficio de las colas o relaves de Catavi y la fundición de estano en el país, de mayor importancia que la ramazón política, cuyo trazo depende de la actitud que se adopte frente a aquellas cuestiones, más vitales para la nación que las libertades reconquistadas el 4 de noviembre.

El otro punto que enuncié incumbe a una alta operación in-

ternacional de copamiento de la minería no-nacionalizada por capitales privados en función de la finanza extranjera.

Hace algunos días se ha comentado el descubrimiento sueco, como las películas de Igar Bergman, de un sustitutivo del estano, alarma que desde hace 40 años aparece para desmoralizar al Estado boliviano con propósitos leoninos y subyugadores.

Nacionalizados y agotadas las grandes minas, el ojo extranjero ha radiografiado yacimientos y reservas aún no suficientemente explotados y ha planeado implantar sobre ellos un aparato con perspectivas de nuevo Superestado y sus conocidos rasgos de austeridad, evasión impositiva e influen-

## La Política hoy

La formación de un frente civilista para oponerse a la Junta, ha venido a ampliar el ambiente insurreccional. Porque, si bien no se dice con claridad en el anuncio, hay datos de que los partidos que integran el frente civilista en formación, están siendo consultados para que a su vez se declaren en estado de subversión. El frente civilista involucra a MNR, FSB, PRN, PDC, POR, PC, y probablemente el PRA. Es decir, a casi todos los partidos.

Sin embargo, informado por muy buenas fuentes, puedo decir que muchos de estos partidos, dispuestos en principio a entrar a un frente civilista, no tolerarán que su aceptación quiera ser convertida en una alieación insurreccional. Como se sabe sólo el MNR y FSB se han declarado partidos en insurrección.

En efecto, varios de esos partidos quieren dejar muy claramente establecida la diferencia entre ser opositores y acudir a la insurrección contra el gobierno. Más de uno de los partidos citados está poniendo en duda la buena fe de los promotores del frente y teme ser llevado a extremos que no pretende.

En cuanto a elecciones, hay varias cosas que comentar. No se asusten mis lectores si rememorando lo comentado estos últimos días debo decir que hace tres días me refería a la convocatoria para el 4 de Noviembre. Anteayer, basado en otra declaración presidencial, comenté que no habría tal convocatoria. Ayer ya mi comentario decía que "probablemente" habría una convocatoria. Hoy tengo que dar cuenta de la afirmación terminante y clara del Gral. Barrientos de que habrá convocatoria a elecciones el 4. Yo no soy el culpable de la desorientación que siembro en mis lectores. Espero no tener que comentar mañana o pasado lo contrario de hoy.

Ya dos partidos han dicho que no acudirán a elecciones si no se cambia el estatuto: FSB y PDC. Hay signos de que muchos querrán seguir este mismo camino. En comentario de anteayer y ayer me referí extensamente a la necesidad de ese cambio si de elecciones reales y libres se quiere hablar.

Y tal como suferí anteayer, se produjo el anuncio de una probable candidatura campesina para la vicepresidencia de la república, en la fórmula oficial del MPCA que encabeza el Gral. Barrientos. Si bien no hay todavía un anuncio definitivo, el ambiente en el campo es de fuerte tendencia a esa posibilidad. Tal como se presentan las cosas, me parece que la vicepresidencia de esa fórmula va a ser un asunto muy peleado y de muy difícil solución.

POLITICUS.

cia política, cuyo modelo ha patentado la Casa Grace.

En la Cámara de Diputados, en 1962, acusé los fraudes sobre regalías consumados por la International Mining, filial de la Grace, sin que el Poder Ejecutivo hubiera osado procesarla, pese al voto unánime de la Cámara en ese sentido. Ha ocurrido más bien que dicho trust controla ahora mayor número de minas (además de la Chojlla, Tihua Mines alquilada de la Comibol, Avicaya, Pazña en que invertirá 4 a 6 millones de dólares). Se constituyen trust como "grupos mineros", todos con financiamiento extranjero y la finalidad evidente de monopolizar la materia prima para asegurar el suministro a las fundiciones del exterior, dejando a Bolivia y los bolivianos en función de ensacilladores de barrilla.

La sed inversionista que ocupa desde hace tiempo la mentalidad de la semicolonía puede sentirse satisfecha. Pero hay una observación que hacer: las condiciones en que se negocia los contratos y las concesiones, la administración de los negocios públicos que determinan la suerte del país, se llevan dentro de un secreto inabordable. Contratos tan esenciales como los de comercialización del estano, inseparable de la fundición, y de financiación de recursos para el desarrollo minero pueden comprometer el porvenir del país irreparablemente.

La teoría y la experiencia enseñan que el tipo del capital que se invierte en los países coloniales sólo favorece al extranjero, pues es un capital privado extranjero y no nacional. No libera un país sino que lo sume en mayor dependencia. Por otra parte, el monopolio de trust aplasta la iniciativa privada. (Eso es lo que puede pasar con la Minería pe-queña).

"Los Estados Unidos argumentaban que su política de inversiones aumentaba la riqueza nacional y el prestigio de las zonas productoras de materias primas. En la superficie este parecía ser cierto, pero los empresarios norteamericanos se llevaban gran parte de la riqueza de vuelta a EE.UU." (La mayor parte de las riquezas (invertidas en petróleo) abandonaron el país y no contribuyeron para nada al desarrollo mexicano". (C. Appleman W.) Esto pasaba hace 30 años. Aho-

## CHOLOKHOV Y PASTERNAK

Por W.K.MAYO

Regularmente, desde comienzos de siglo, en otoño, tiene lugar en Estocolmo la gran lotería literaria del Premio Nobel.

Unas semanas antes, en los círculos intelectuales de todo el mundo, se hacen pronósticos acerca de quién será el afortunado. Afortunado, no por la suma que le corresponderá—alrededor de 50.000 dólares—, sino más bien por el prestigio que confiere el Premio Nobel. Recibir el Premio Nobel significa ingresar a la Academia Literaria de la Inmortalidad.

Ahora bien, aquí cabría aquello de que "ni son todos los que están, ni están todos los que son". En la lista de los que recibieron el Premio Nobel de Literatura, desde comienzo de siglo, hay, desde luego, estrellas de primera magnitud, y estrellas opacas, apagadas.

No siempre la Academia de Suecia estuvo acertada al escoger.

Sin embargo, para no ir más lejos, lo estuvo el año pasado, al otorgar el Premio Nobel a Jean-Paul Sartre, y lo ha estado asimismo ahora, al concedérselo a Mikhail Cholokhov.

Sartre se negó a aceptarlo, alegando que eso le hubiese quitado la libertad que el escritor necesita para expresarse en completa independencia.

Cholokhov, por lo visto, no comparte el parecer de Sartre, pues se apresuró a aceptarlo, grandemente complacido.

\*\*\*\*\*

Es evidente que Cholokhov ansiaba el Premio Nobel, y ese deseo no es censurable, ya que lo merecía.

Lo censurable en él es la mezquindad que puso de manifiesto en 1958, cuando el Premio fue otorgado a Boris Pasternak. Desde la cima de su engrandecimiento crítico a la Academia de Suecia por su decisión e insultó a Pasternak calificándolo de "cangrejo eremita".

Y Cholokhov se unió a la banda de energúmenos que en Moscú vociferó contra Pasternak y la Academia de Suecia. Y vociferaron tanto, que el pobre Pasternak, viejo y enfermo—murió un par de años después—para evitar lo peor, tuvo que rechazar la distinción de que había sido objeto.

Qué hermoso hubiese sido si cuando los energúmenos comunistas empezaron a gritar, Cholokhov, con su gran prestigio, hubiera salido en defensa de Pasternak.

EL CASO DE LOS TREPANOS II

## TREPANOS E INFORMES TECNICOS

Por J.J.H.

Los trabajos de Y.P.F.B. son de carácter eminentemente técnico. De ahí que cuando se trata de adquirir equipos, instrumentos, maquinaria o herramientas para el trabajo en campamentos, es importante conocer la opinión de los técnicos que, al fin y al cabo, son los más indicados para evaluar la calidad y el rendimiento de los materiales con los cuales ellos y los obreros tienen que bregar día tras día.

Esas opiniones calificadas, que generalmente se traducen en informes, no sólo tendrían que ser tomadas en cuenta por los ejecutivos superiores, sino que deberían tener un carácter decisivo en la adquisición de cualesquier material destinado a la explotación de zonas, explotación de pozos y refinación del producto. Obrar de otra manera implicaría por una parte subestimación del personal técnico cuya opinión fue requerida y, por otra, manejo excesivamente autoritario y por consiguiente más susceptible al equívoco en las actividades de la empresa.

INFORMES SOBRE TREPANOS

En el caso de los trépanos y antes de embarcar a Yacimientos en una sociedad de ensamblaje de éstos, la dirección de Y.P.F.B., con muy buen criterio, pidió a sus técnicos de perforación y explotación informes sobre la calidad de los trépanos que se usaban y sobre la conveniencia de instalar una planta ensambladora en el país. A su vez, el Ministerio de Minas hizo revisar esos

ra el extranjero se disfrazaba de capital privado "nacional".

Estoy señalando algo concreto. Sorprende entonces, asombra, que la élite política boliviana, por no comprometerse ignore estos hechos y se diversifique en especulaciones de otra índole.

Dentro de su función natural, la gran trustificación de la minería mediana, destina una parte de su inversión a la propaganda. No creo que ésta haya llegado hasta los partidos políticos. En consecuencia, juzgo que no hay nada que les impida definir posiciones frente al dilema actual de la política boliviana. El país no necesita saber mucho de posturas electorales a base de "doctrinas", de acuerdos de Derechas, Centros o Izquierdas, de patriarcales figuras civiles o de militares provinciales. Los frentes políticos tienen que constituirse con relación a los problemas ciertos y presentes.

El país necesita saber, de la Junta Militar y de los partidos civiles, concretamente, si están conformes o no con prorrogar el contrato con Patito por cinco años más (lo que incide en la paralización por el mismo período del plan de fundición en Bolivia); si están o no de acuerdo con la concesión de relaves de Catavi (quedando Comibol como polí-cia de cooperativas y de JUCUS); y que medidas de previsión se disponen para que un inversionista financiero internacional no meta al Estado en su bolsillo y some a los mineros bolivianos a condición de MAQUIPURAS. Lo demás es bla, bla, bla, como dijo Shakespeare en Hamlet. A.C.

Porque en el caso del Premio Nobel a Pasternak, lo que se planteaba era si Pasternak era o no el mejor poeta ruso de su generación. Cholokhov no podía negarlo. Lo era. Pasternak era el mejor poeta ruso de su tiempo, como Cholokhov es el mejor novelista.

Pero el "detalle" que lo complicaba todo era que Pasternak no formaba parte del partido.

Y los comunistas no podían consentir que la literatura rusa fuese honrada en la persona de un escritor independiente, enamorado de la libertad.

Cholokhov, comunista, se sumó a los que berreaban contra Pasternak.

Se puede ser un gran novelista y al mismo tiempo carecer del sentido de ponderación y justicia. Ser duro, parcial, intransigente, implacable forma parte de la filosofía comunista.

Antes de Pasternak, como precursores suyos, señalando el camino, se mueren los mejores poetas y novelistas de la época revolucionaria rusa: Essenin, Mayakovsky, Marina Tsvetayeva, Babel, Plinlak, Zamiatin.

Essenin, Mayakovsky y Marina Tsvetayeva se suicidaron. Babel y Plinlak murieron en los campos de concentración de Stalin. Zamiatin pudo salir de Rusia y murió obscuramente en el extranjero.

El drama del Doctor Zhivago, que tan admirablemente presentó Pasternak en su poema novelado, es el drama de Essenin, de Mayakovsky, de Marina Tsvetayeva, de Babel, de Plinlak, de Zamiatin y de centenares de otros escritores desconocidos exterminados por el terror staliniano.

La época novelística de Cholokhov tiene como telón de fondo los campesinos de la región del Don. En el fondo, Cholokhov es un escritor campesino, muy siglo XIX.

Pasternak es más humano, más íntimo, más acongojante, más espiritual, más cristiano, más schakespeareano.

\*\*\*\*\*

Sin embargo, hay que alegrarse de que la Academia de Suecia haya concedido el Premio Nobel a Cholokhov.

En estos tiempos de aproximación espiritual entre el Este y el Oeste, el primer gran contacto oficial de las letras soviéticas con el Occidente, representado en este caso por la Academia de Suecia, será, no hay duda, altamente saludable. (ALA)

En forma coincidente con el Ing. Caballero, el informe del Ing. Botello recomienda que, aunque es aconsejable el establecimiento de una planta ensambladora de trépanos en el país, ésta debe ser establecida por una empresa no estatal, privada e independiente de Y.P.F.B., a fin de que la entidad estatal disponga de la elasticidad necesaria para exigir reformas y mejoras en la calidad del producto.

El informe económico evacuado por la Gerencia de Costos establece que el costo de los trépanos Smith armados en el país sería de \$us. 171.85 c/u contra el valor de los trépanos Smith Importados.

(Pasa a la página 7)



## VICEPRESIDENTE CAMPESINO

Se ha anunciado la posibilidad de un candidato vicepresidente campesino. El tema es controvertido. Yo no me opongo a la posibilidad de que lo hubiera, pero sujeto a las siguientes condiciones:

1.- Que sea un campesino que no apellide Soliz, Rodríguez, Pérez, Ubarrechea, Mendizábal, Olavarrieta, Marticorena o Smith, porque daría la impresión de que en sus gotitas de sangre quechua se hubiera colado un torrente de sangre castellana navarra vasca o de Minnesota.

X-X-X-X

2.- Mi tío Sócrates (Claire) ya lo decía. "El lluchu no hace al campesino".

X-X-X-X-X

3.- Campesino viene de campo y no de "camping". Yo creo que los campesinos estarían chuchos de la vida si vieran en la silla vicepresidencial a un hombre que ha trabajado con ellos en las duras faenas del campo, a un hombre que conocieron que mándose al sol con ellos mientras sembraban o mientras cosechaban. A un hombre que, fundamentalmente, se identifica con sus anhelos.

X-X-X-X-X

4.- Los campesinos le decían a mi tío Sócrates (Claire): "No queramos a un campesino que sea zapatero en Cochabamba, o portero en la Alcaldía, o taxista de lunes a viernes y que sólo viene a Uruñeña de "weekend" con su camisa "arrow", sus zapatos "walkover" y sus lentes "rayban".

X-X-X-X-X

5.- Que sea un campesino de verdad. --Un vasito de chicha, compañerito...? --Sí, pero que sea "on the rocks"...

X-X-X-X-X

6.- Lo difícil viene a continuación: Un campesino que sepa (no lo saben ni los políticos de ciudad) que ya no se puede gobernar buscando las medidas en las hojas de la coca. Que gobernar es una ciencia y una ciencia difícil y que ya no se puede gobernar sólo para Cochabamba o para Cliza porque el avance de los pueblos por el camino del progreso hace que los países vinculen sus obras y sus planes en un marco de estrecha interdependencia.

X-X-X-X-X

PAULOVICH

LA CARTA DEL DIA

## Sobre los campesinos

A dirigentes y políticos:

Se han escrito ya tantas y tan variadas cosas sobre nuestros campesinos, que en realidad se ha dicho ya demasiado.

Pero creo que lo que no se ha repetido demasiado todavía es que el campesino está harto de que se lo utilice y se lo utilice para la política bajo el dorado pretexto de preocuparse por él y por su suerte.

Si los terratenientes de ayer —con muy pocas excepciones— lo encerraron en el callejón sin salida del olvido y la despreocupación los rendidores de la revolución lo cercaron y lo engañaron miserablemente. No hay que volver aquí a analizar el desordenado reparto de tierras y armas, de multas y explotaciones que se llamó reforma agraria.

Y la historia sigue hoy. Nadie se preocupa del trabajo del campesino, de la producción del campesino, de las herramientas del campesino, de los créditos y ayudas técnicas que necesita, de su nivel de vida, de su educación. Pero todos los días hay concentraciones de campesinos, incursiones de campesinos, proclamações de campesinos, delegaciones de campesinos. Y los que hace todo esto no son precisamente ellos, sino unos cuantos caciques que los dominan los llevan y los traen, los empujan a dar apoyos y emitir repudios.

Por allí no vamos a llegar a ninguna parte. El respeto y el amor a los campesinos tiene que ir más allá de las palabras y las poses. Quienes fomentan el odio en sus almas, están traicionando a la Patria y jugando alegremente con el futuro. Quienes creen que el campesino armado contra sus hermanos es el ideal para este país, están en un error producto de la ceguera. Trabajan para construir la ruina del campesino, de la producción, de la unidad de nuestra dividida Patria.

Más respeto por los campesinos, Señores dirigentes. Más sinceridad y honestidad en los planteamientos sobre el campesino, Señores Políticos.

Los saluda,

XAVIER.







# PURS sugiere socializar las minas convirtiéndolas en nuevas empresas mixtas

La socialización de las minas, que vendría a reemplazar a su actual nacionalización, mediante su conversión en empresas mixtas en que el Estado llevaría el control mayoritario reteniendo el 51% de las acciones y poniendo el 49% restante a disposición del público, constituye la solución que a juicio del PURS podría darse al problema de la Corporación Minera de Bolivia.

Dicho partido político, mediante su Comité Ejecutivo Nacional, emitió su anunciado pronunciamiento acerca del problema minero, agravado por el conflicto económico-social de los trabajadores, señalando que el origen de los males hay que buscarlo en la actitud subversiva del MNR y del comunismo, que vienen utilizando a los obreros en su actividad conspirativa. Lamenta que la Junta Militar de Gobierno no hubiese adoptado medidas eficaces y radicales contra los responsables de los sucesos acaecidos en las minas.

El PURS señala que para evitar la inminente quiebra de las minas hay que llamar al capital privado, transformando su organización en empresas mixtas por el sistema de sociedades anónimas. La recapitalización de la minería se lograría con la inversión del ahorro popular en acciones de los grupos mineros, siguiendo en lo posible la antigua conformación y estructura de las minas expropiadas, a cuyo fin se emplearían recursos nacionales y el aporte de todo el pueblo, lo que no excluye el concurso del capital foráneo en condiciones que no signifiquen sometimiento ni desmedro alguno.

Afirma que la conversión de las minas estatizadas en sociedades anónimas, significa la "socialización de las minas", diferente a la "nacionalización" porque en este último sistema las minas no son del pueblo sino del Estado. El

PURS opina que en esta forma el pueblo se consideraría realmente dueño de las minas y se cortarían los abusos, desparramos, enriquecimientos ilícitos, no dando cabida a supernumerarios, contratistas y proveedores sin capital, como tampoco a dirigentes sindicales y controladores obreros que se enriquezcan impudicamente.

Agrega que para evitar que las acciones caigan en manos de los monopolios, se legislará que ningún socio accionista posea más que un número limitado de acciones. Del 51% en manos del Estado, se deducirá un 10% para su entrega en propiedad a los sindicatos de las empresas, en forma gratuita con cargo a la participación de las utilidades, que serán intransferibles, convirtiéndolas a esas organizaciones en copropietarias de las minas, lo que no impedirá que los obreros, individualmente, puedan también ser accionistas.

Como ventajas, anota que se terminarán las huelgas y se estimulará el ahorro popular y su lucrativa inversión en la compra de títulos, dando vida a un mercado de valores. Una buena ley de inversiones respaldaría la urgente recapitalización de la minería. Como medidas para aplicar el plan, el PURS cree que la participación del obrero como socio, los beneficios que obtenga y un mayor rendimiento en el trabajo, con el incentivo de mayores salarios y un nivel elevado de vida, podrán hacerse posibles cuando el actual sistema de contratos individuales sea reemplazado por los convenios colectivos de trabajo.

Paralelamente sugiere una ley de organización sindical y opina que el incremento de la productividad, que servirá para reducir costos sin acudir a la rebaja de salarios, es meta fácil de alcanzar recurriendo al sistema de "salarios por rendimiento", que no des-

## "El amor al estudio es cuestión de hábito", sostiene Rafael Peña Baker

He aquí que un muchacho hace, de repente, noticia. La prensa informó hace días que un estudiante llamado Rafael Peña Baker, del Sexto Curso del Colegio "La Salle", había obtenido con altas calificaciones los primeros puestos en el Concurso de Matemática, Química y Física convocado por la Facultad de Ingeniería de la Universidad Mayor de San Andrés.

Tal proeza atrajo la atención de la gente que cree que en este país no sólo deben ser exaltados los "vivos". Fúlmoros a buscarlos. Nos recibió en su casa. Alto de estatura, desenvuelto en su timidez de adolescente, maduro en sus respuestas, Rafael Peña Baker nos habla de él.

Es hijo del ingeniero boliviano Don Rafael Peña y de la señora Evelyn Baker de Peña. Rafael Jr. nació en Norman, Oklahoma (EE. UU.), el 10 de agosto de 1946. Vino a Bolivia cuando apenas tenía 5 años de edad. Hasta los 13 vivió en Camiri. Su vida de estudian-

te transcurre de pueblo en pueblo. Camiri, primero; después, Bermeo, Santa Cruz, Cochabamba y La Paz.

Rafael, además de ser un buen estudiante, toca piano, juega al ajedrez y dedica sus horas libres a la lectura. "Me gustaría hacer de todo - nos dice y añade -, me gustaría ser un hombre completo, múltiple."

Al preguntarle qué opina del Concurso que convoca la Facultad de Ingeniería, Rafael nos responde: "Son pruebas beneficiosas para los estudiantes". Después hablamos sobre el estudio, Peña Baker afirma que "el amor al estudio es cuestión de hábito. Es un gusto raro que no gusta a la mayoría...". Sonríe.

Al mencionar sus estudios, Rafael Peña Baker nos pide publicar su "especial gratitud al Prof. Guillermo Torrez Orías, quien se preocupa muchísimo por la capacitación de los estudiantes salesianos...".

¿Qué piensas acerca de tu generación? -preguntamos.

- No sé -nos responde- Me resulta difícil interpretar "a los de afuera". No siento lo que ellos sienten...

¿A qué les llamas "a los de afuera"? -inquirimos.

-Es que, saben..., cuando uno quiere superarse, tiene que encajarse, tiene que sacrificarse, tiene que esforzarse... Ustedes comprenden.

Así transcurre nuestra breve visita a este muchacho que se considera, además "con mucha suerte". El considera que la unidad familiar y la solidez moral en que viven sus papás han contribuido a que se lo entienda y se lo estimule en sus estudios. Así es.

## Trépanos e informes....

(Viene de la página 5)

tados de \$us. 186,57, CIF camamento; lo que significaría una diferencia de \$us. 14,72 c/u a favor de los trépanos Smith ensamblados en el país.

En el cálculo de costo, sin embargo, no fueron considerados los ftecos correspondientes a almacén, leyes sociales y utilidades. Tampoco se ha tomado en cuenta el coeficiente de rechazo por trépanos que no respondan a las tolerancias de la inspección. Es decir, que se ha supuesto que la planta trabajará a la perfección, sin producir ningún trépano defectuoso. Esto es irreal en este tipo de industria; y no dejará de serlo en la operación de ensamble que nos ocupa; por el contrario es muy probable que este coeficiente sea más elevado en nuestro país que en EE.UU. por tratarse de una planta pequeña y sin mayores recursos de automatismo.

Los puntos arriba mencionados incidirán necesariamente en el costo final del producto, resultando por consiguiente, superior al encontrado por la Gerencia de Costo de Y.P.F.B.

Al margen de la revisión y estudio de los informes que se comentan, esta Jefatura ha obtenido informaciones de diversos proveedores sobre precios de trépanos, siendo digna de tenerse en cuenta la proporcionada por Papic & Cia., representantes de los trépanos Varel, quienes cotizan los trépanos "Regular 3 Cone" de 8-9 pulgadas a razón de \$us. 135,53 c/u., FOB más 10% por fletes (CIF) Santa Cruz.

Es decir, que se podrá comprar en Santa Cruz trépanos de 8-9", Varel, importados, a \$us. 149,10 c/u., más baratos en \$us. 22,75 que los trépanos que ensamblaría TRE-BOL, en el supuesto caso que éstos puedan ser vendidos al precio calculado por la Gerencia de Costos.

### CONCLUSIONES

En consideración a los razonamientos anotados -que casi en su totalidad son coincidentes con los que se expusieron en el informe DFT, Of. 17-65 de 18 de Junio próximo pasado de esta Jefatura-, se establecen las siguientes conclusiones:

1.- Los informes técnicos de los ingenieros de campo de Y.P.F.B., son desfavorables para el uso de los trépanos Smith en comparación con los Hughes, en el área de Camiri.

2.- Tanto el Jefe de Ingenieros Petroleros como el Gerente de Explotación de Y.P.F.B., recomiendan la no participación de la entidad estatal en el establecimiento de una planta de ensamble de trépanos en el país, a fin de que no se inhiba en su libertad de escoger el material más apropiado para sus trabajos, aspecto éste de suma importancia en el desarrollo industrial.

3.- El Informe económico evacuado por la Gerencia de Costos de Y.P.F.B., establece una diferencia de \$us. 14,72 por trépa-

no favorable al ensamblado en el país, pero en sus cálculos ha omitido varios puntos que aumentarán el costo del trépano terminado y, consecuentemente, la diferencia anotada será reducida en forma apreciable.

4.- Es posible adquirir en Santa Cruz trépanos importados a un valor muy inferior a los ensamblados en el país.

### RECOMENDACIONES

Por las conclusiones que anteceden es importante recomendar lo siguiente:

1.- Desestimar el Proyecto de Minuta para la constitución de la "Sociedad Mixta Colectiva Trépanos Bolivianos" (TRE-BOL Y CIA) entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y "Peñaranda y Cia" por estar en contraposición con el criterio de los propios técnicos de la entidad fiscal y aún por recomendaciones expresas en contrario de los mismos.

2.- Llamar a propuestas al capital privado nacional para el establecimiento de una planta ensambladora de trépanos en el país que provea un producto de buena calidad y a precio razonable, pero que funcione al margen de toda asociación con Y.P.F.B.

Es todo cuanto informa, salvo mejor parecer del señor Ministro.

Ing. Eduardo Gabriel Arana  
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE FISCALIZACION TECNICA  
MINISTERIO DE MINAS Y PETROLEO.

## ATENCION ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

El Padre Juan Gallagher, Presidente del Centro Informativo Católico, anuncia el rol siguiente de entrevistas para postulantes a las becas de la National Catholic Welfare Conference. Los estudiantes interesados deben presentarse en:

Cochabamba en el Obispado, el martes 26 de octubre hasta el viernes 29 de octubre, horas 15 a 17:30.

Santa Cruz en el Obispado, el lunes 10 de noviembre hasta el miércoles 3 de noviembre, horas 15 a 17:30.

Oruro en el Obispado, el miércoles 3 de noviembre hasta el viernes 5 de noviembre horas 15 a 17:30.

### Los postulantes deben

Ser alumnos sobresalientes.  
Hablar correctamente el inglés.  
Distinguirse por su comportamiento y personalidad.  
Haber nacido entre el 15 de enero de 1949 y el 15 de junio de 1950.  
Ser católicos prácticos.

Los postulantes deben reunir todas las condiciones. Pueden ser de colegios fiscales o particulares.

La beca es por un año. Los becados vivirán en hogar católico como miembros de la familia e irán a un colegio católico. Deben pagar una póliza de seguro, los gastos de bolsillo, y algo para el viaje.

Ya se han recibido a los postulantes de La Paz, Potosí, Sucre, y Tarija.

La selección final se hace por la National Catholic Welfare Conference, o sea la Conferencia Nacional Católica de Bienestar.

Para conseguir más detalles dirigirse a: Herrmann Buenaventura, M.M., Casilla 1071, La Paz.

## Problemas de Reunión Internacional del Estaño analizó Consejo Nal. de Minería

Para realizar un análisis exhaustivo sobre la información recibida de nuestro representante ante el Consejo Internacional del Estaño, que a instancias del gobierno de Austria pudo reunirse del 21 al 24 de septiembre último en Viena, el Consejo Nacional de Minería examinó ese documento en su última reunión habiendo analizado los siguientes y principales aspectos:

FINANCIACION DE UN CREDITO DE 10.000.000 de L.-Ante la proximidad de la iniciación de labores del III Convenio Internacional del Estaño cuya reserva de estabilización deberá contar con un mayor volumen de fondos, como consecuencia de que el estaño metálico del Buffer Stock se cotizará

a un mayor precio, el Consejo Internacional del Estaño, ha iniciado gestiones ante organismos financieros de Londres para lograr un crédito que alcance a la indicada suma recomendando el mismo que este crédito se negocie en bancos europeos.

En torno a este asunto, el Consejo Nacional de Minería ha recomendado que ese financiamiento sea realizado en otras fuentes financieras que ofrezcan ventajas económicas más favorables.

PROYECTO DE RESOLUCION DE LA DELEGACION DE BOLIVIA.- La Delegación de nuestro país presentó al Consejo Internacional del Estaño el siguiente proyecto:

"Los países productores miembros del Consejo, que han contribuido a la formación de la reserva de estabilización, podrán ofrecer a terceros su cuota parte, como garantía colateral, para la obtención de créditos destinados al incremento de la industria minera en sus respectivos países". Esta resolución fue aprobada en principio en forma general por los países productores, miembros del Consejo, debiendo ser aprobada finalmente en la próxima reunión del indicado organismo internacional.

CALCULO DE PRODUCCION PARA 1965.- Se hizo saber por otra parte, que el Departamento Estadístico del I.T.C. había calculado la producción de Bolivia para el año en curso en 25.200 toneladas de estaño y que el Consejo Internacional del Estaño ha demostrado su preocupación por que la producción de nuestro país no esté cumpliendo las estimaciones de ese organismo.

FIRMA DEL III CONVENIO INTERNACIONAL DEL ESTAÑO.- El Delegado de Bolivia informó que varios países ya firmaron dicho Convenio y que otras naciones han comprometido su participación en el mismo.

PROTECCION DE LOS FONDOS DEL BUFFER STOCK.- Hablándose efectuado gestiones por los países productores y muy especialmente por nuestro país para proteger los fondos que poseen en la reserva de estabilización del Consejo, contra posibles devaluaciones de la libra esterlina, se ha informado que el gobierno de Gran Bretaña está dispuesto a permitir que el Consejo mantenga "en cualquier tiempo o en cualquier

centro o centros, fuera del Reino Unido, una cantidad de fondos que -en relación al total de los fondos del Buffer Stock- represente la proporción de las contribuciones efectuadas por países de fuera del área de la libra esterlina al total de las contribuciones de acuerdo al II Convenio; que un procedimiento similar se aplicará al III Convenio; que la contribución de Bolivia se considera como una contribución proveniente de fuera del área de la libra, y que todo esto representaba, para el II Convenio un 55% de los fondos de fuera del área de la libra y el 45% dentro del área de la libra" con lo cual se garantizará los fondos o aportes de nuestro país a ese organismo internacional.

VENTAS DE LAS RESERVAS DE ESTADOS UNIDOS.- Se comunicó igualmente, que las ventas de estaño de la G.S.A. cuyo programa empezó el 22 de marzo de este año para concluir el 1 de abril de 1966, muestra en las primeras 26 semanas ventas por un total de 7.500 toneladas de las 28.000 disponibles para todo el período. Con relación a este aspecto se ha hecho conocer que existen en el seno de dicho Consejo diversos criterios sobre estas ventas, dando origen a que un Comité investigue este hecho.

Analizando esta información, el Consejo Nacional de Minería se ha pronunciado en sentido de que no cabe ninguna gestión que tienda a provocar mayores y aceleradas ventas de las reservas de la G.S.A. debido al impacto que ellas dan lugar a la contracción del precio de este metal.

MODIFICACION DE LA ESCALA DE PRECIOS.- En la Conferencia de las NN. UU. sobre el Estaño celebrada últimamente en Nueva York, se había convenido que en las primeras reuniones del III Convenio se revisaría la escala de precios del Convenio. Sin embargo, el Consejo Nacional de Minería considera necesario que el I.T.C. proceda a realizar un análisis y consecuentemente una modificación de la actual escala de precios, en atención a que estos precios no son operables una vez que las cotizaciones del mercado son superiores y es en este sentido que se ha resuelto recomendar a nuestra delegación la necesidad de plantear su revisión antes de ingresar al III Convenio.

## Domingo Mundial de Misiones



HOY, DOMINGO MUNDIAL DE MISIONES (DOMUND), en muchas ciudades del orbe católico, comenzando por Roma, se contemplan estas escenas conmovedoras, en que miles y miles de niños y de niñas asaltan a los transeúntes demandando su óbolo para el triunfo de Jesucristo en todo el mundo. También admiraremos este con tagio universal en Bolivia.

## CLUB DE LA PAZ

Se convoca a propuestas para la administración del Club, a partir del 10 de Diciembre del presente año.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 10 de Noviembre de 1965.

El pliego de especificaciones está a disposición de los interesados en la Secretaría del Club, de hs. 10 a 12 y 30 y de 15 a 18 y 30.

## LA ESCUELA DE PIANO

Yolanda Pando Zalles

presenta su

SEGUNDO RECITAL DE PIANO

Club de La Paz, lunes 25 de octubre, 18.30

Entrada libre.

## Universidad Mayor de San Andrés

ACTO ACADEMICO EN HOMENAJE AL XX ANIVERSARIO DE NN. UU.

- 1.- Discurso Inaugural por el Sr. Rector de la Universidad Ing. Don Hugo Zárate Barrau.
  - 2.- Conferencia por el Sr. Secretario General del Rectorado, Lic. Teodosio Inafía Castro, sobre "El papel y la importancia de la ONU para el mundo actual".
  - 3.- Entrega de premios a los ganadores del Concurso Estudiantil Universitario, sobre "Las Naciones Unidas y la Cooperación Internacional en Bolivia", por el Dr. Carlos Aguirre, Presidente del Comité Boliviano Pro Naciones Unidas.
  - 4.- Discurso de clausura, por el Representante a.l. de Naciones Unidas, Sr. Juan Pascoe.
- Lunes 25 de octubre de 1965.  
Horas 18:30  
PARANINFO.



# ¡COMO SATISFACE!

# ESPUMA DE PLASTICO

## Flexi PLAST

Con mil y un usos en la Industria y el Hogar.

IES INDUSTRIA NACIONAL! TEL. 24261 CASILLA 2470

### Pedidos: CUBA 129

LA FELICIDAD SE LLAMA

Manhattan

Lady Manhattan

SOLICITELA en su Almacén de preferencia.  
Ventas en La Paz - Cochabamba - Oruro - Sucre - Potosí - Santa Cruz - Camiri - Tarija.



## EL TEATRO NACIONAL POPULAR PREPARA 'EL MONJE DE POTOSI'

Por RAUL RIVADENEIRA PRADA

El Teatro Nacional Popular, la única institución de arte escénico dependiente del Estado, se halla preparando el drama de Guillermo Francovich, "El Monje de Potosí", pieza que será representada el 10 de noviembre próximo en el Teatro Municipal.

La obra del célebre escritor boliviano, Francovich, se basa en la leyenda potosina que cuenta de

y anduvo el resto de sus días contemplando la calavera de su enemigo, pesoso de verle muerto, "que si mil veces resucitara, otras tantas le volviera a matar". El fondo dramático de "El Monje de Potosí" está en el descubrimiento de la carta que éste dejó en el interior de la calavera, en la cual explica el motivo de su mutismo y comportamiento enigmático



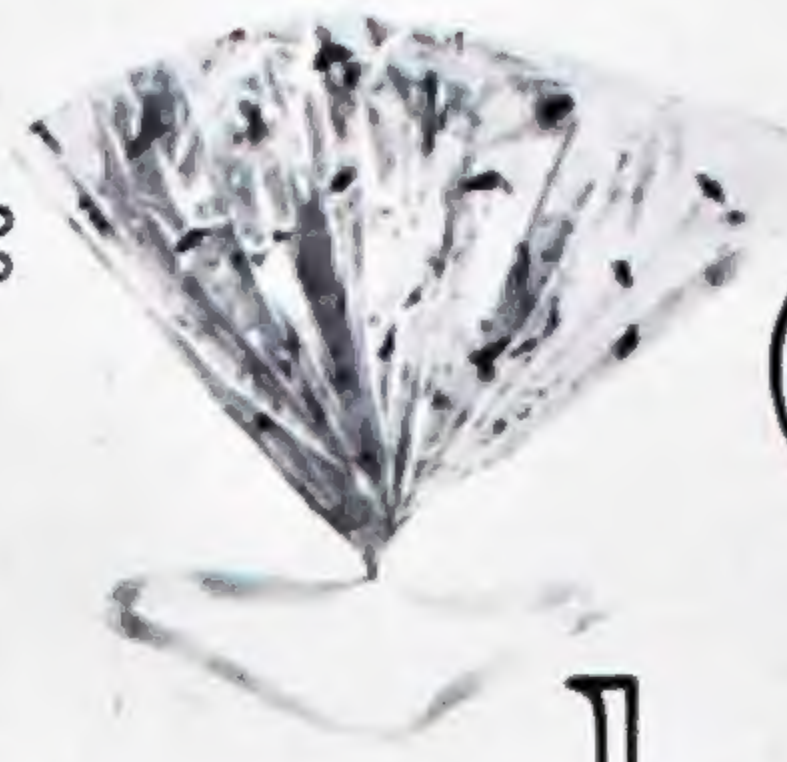
El Director del T.N.P., Dr. Armando Villafuerte Claros, explica a las alumnas de este instituto de arte escénico las reglas que deben observar en sus actuaciones. Seis señoritas intervienen en la obra "El Monje de Potosí".

la aparición de un hombre misterioso a quien todos los habitantes del Potosí Colonial creen un "santo varón", asceta entregado a profundas meditaciones y que jamás ha dirigido una sola palabra a nadie. El misterioso personaje resulta, al final de la obra, un criminal. Juan de Toledo, que así se llamaba el tenido por "santo", había matado a don Hernán de Salazar, por haberle éste quitado la mujer que amaba. Más aún. Salazar abandonó a la mujer después de maltratarla y la dejó morir en el Cuzco, sumida en la más absoluta miseria. El "Monje" cercenó la cabeza de Salazar

Pero hablemos un poco del conjunto artístico que se ha propuesto poner en escena este hermoso drama que es tenido por uno de los más calificados en su género: El Teatro Nacional Popular que está dirigido por el Dr. Armando Villafuerte Claros, es un instituto renovado, con nueva fisonomía, donde se trata de hacer arte según las reglas teatrales y para ello cuenta con un cuerpo docente calificado. Walter Navia, Carlos Machicao, Luis Zilveti, Hugo Valderrama y Vitalio Misutani son los profesores que dedican gran parte de su tiempo al T.N.P.

(Continuará)

Le regalamos esto\* con la compra de esto para proteger esto y esto y esto y esto

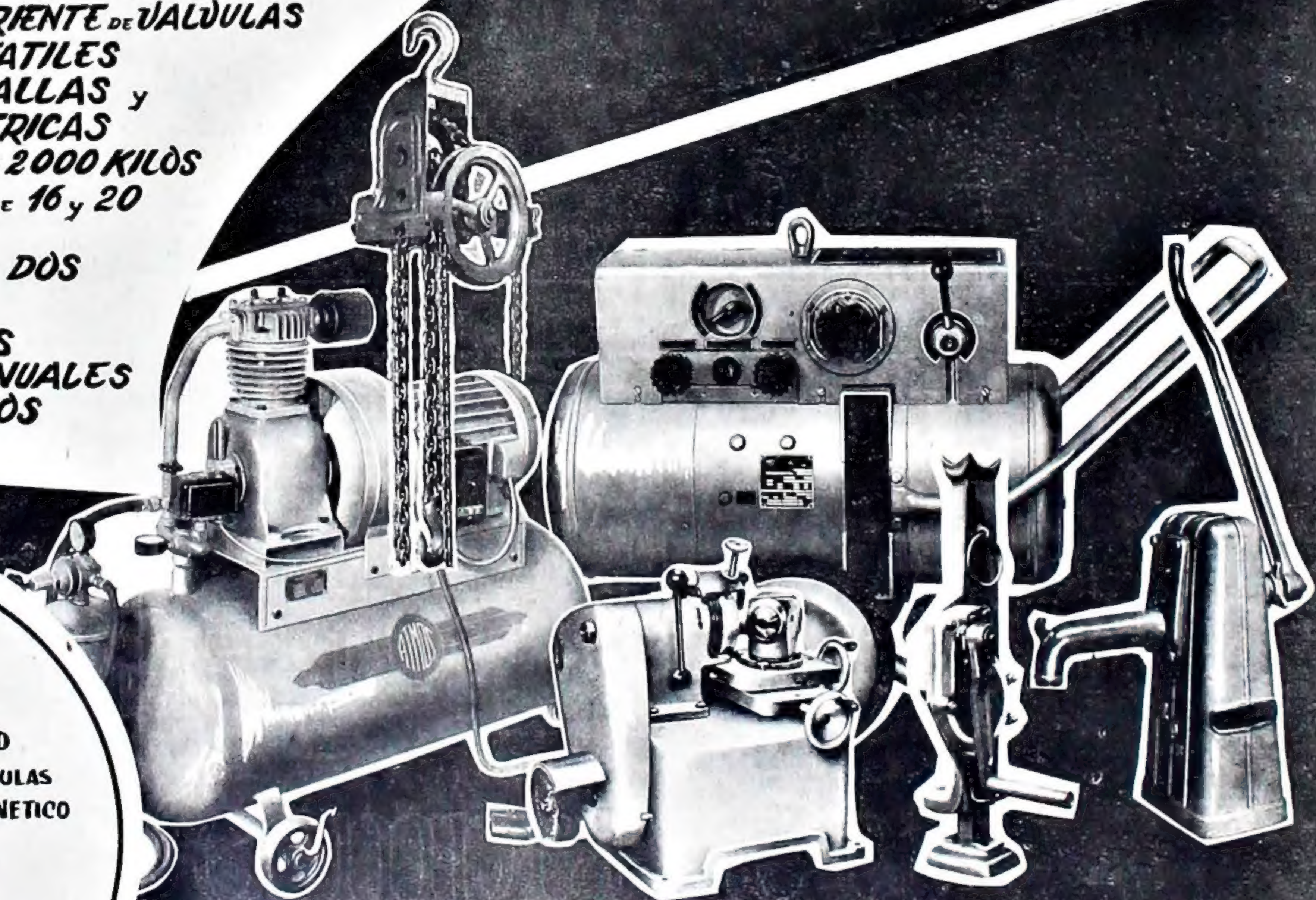


\* Bonnet impermeable que la Compañía Toni le ofrece gratuitamente con la compra de cada envase de Adorn. Sabemos lo bien que lucirá su peinado con Adorn, el maravilloso rocío peinador, y queremos - como usted - protegerlo de la lluvia...

## LA ACREDITADA INDUSTRIA CHECOSLOVACA OFRECE al TRABAJADOR APARATOS MECANICOS

SOLDADORAS - ELECTRODOS - COMPRESORAS  
RECTIFICADORES DE CORRIENTE DE VALVULAS  
RECTIFICADORES PORTATILES  
TALADRADORAS - CIZALLAS y  
AMOLADORAS ELECTRICAS  
TECLES DE 1000, 1500 y 2000 KILOS  
GATAS CARRETERAS DE 16 y 20 TONELADAS  
GATAS MECANICAS DE DOS TONELADAS  
ENGRASADORAS  
BOMBAS DE AGUA MANUALES DE 15, 22 y 30 METROS

MICROMETROS  
TORNOS, CUCHILLOS  
BROCAS DE ALTA VELOCIDAD  
FRESAS PARA ASIENTOS DE VALVULAS  
INDICADORES CON SOPORTE MAGNETICO  
CUCHILLOS PARA TORNO  
ESCARIADORAS  
CALIBRADORES  
CUENTAHILOS



PEDIDOS : **SKOBOL S.A.**  
POTOSI 862-Tel. 29545-28808



## Quinto Congreso de Asociaciones Cristianas Femeninas de A. Latina



El día de ayer, retornó de la República del Uruguay la Delegación de nuestro país que asistió al V Congreso, presidido por la Sra. Della de Trigo.

La Delegación fue portadora del más sincero homenaje de confraternidad y de conjunción espiritual de las Asociaciones de Bolivia.

Los Temas discutidos y estudiados profundamente fueron: Ecu-menismo, Rápidos cambios Sociales y Tecnológicos, y el Papel de la ACF en América Latina.

En los grupos de estudio se trató de obtener la mayor participación y discusión entre las delegadas; la de compartir provechosamente las ideas; la de lograr una consideración real de los puntos fundamentales y de las implicaciones prácticas para cada individuo. Fue evidente que la importancia de las discusiones para las socias asistentes y para el mismo Congreso, radicó en el compartir libremente problemas de la Institución de lo que significa formar parte de un organismo internacional. Lo que se obtuvo en los grupos de estudio será llevado en la mente y en el corazón de las participantes para tomar responsabilidades como líderes de la ACF.

En resumen, se trabajó mucho y bien; en todo el transcurso del Congreso no decayó en ningún momento el interés y entusiasmo, al contrario día a día se tornaba más interesante tanto en las sesiones plenarias, como en las Comisiones y grupos de estudio todas las participantes aunque muchas fueron de Asociaciones muy nuevas, tuvieron algo para contribuir al éxito de este magnífico evento.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que fue ejemplar padre señor Doctor

My. de Sanidad JOSE SIXTO BARRERA (Q.E.P.D.)

Eloina Guardia V. de Barrera, esposa; Martha e Irma Barrera Guardia, hijas; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia ruegan a sus relaciones y en especial a los socios del Club de La Paz, Club 16 de Julio, Unión de Militares Jubilados, Sanidad Militar, se dignen acompañar los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 24 del presente a horas 16 (cuatro de la tarde). El cortejo fúnebre partirá del local del Círculo Militar, plaza Murillo.

Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

CASA SANTANDER Tels 23663 23666

BOLIVAR S.A. DE SEGUROS GENERALES, participa el sensible fallecimiento de la que fue su asegurada señora

Doña CATALINA VELASQUEZ QUISPE (Q.E.P.D.)

Benancia Quisbert tía, Juana Sanchez y Asunta v. de Villacorta primas hermanas, Justina v. de Velasquez y Brígida v. de Velasquez hermanas políticas, Jaime Kantuta y Martha de Kantuta sobrinos y demás familia, ruega a sus amistades y personas piadosas, especialmente a las vendedoras del mercado Camacho se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día domingo 24 del presente a horas 16 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Chuquisaca, Obreros del Porvenir.

Favor que será reconocido por la familia doliente.

La Paz, octubre de 1965

# Sociales

### CANCILLER DE LA REPUBLICA.-

—Procedente del Brasil llegó ayer el Canciller de la República, Coronel Joaquín Zenteno Anaya acompañado de su esposa señora Leonor Sejas de Zenteno.

—Despidiendo al Embajador del Japón señor Eji Kawasaki y su esposa, el Canciller de la República y la señora de Zenteno ofrecerán un banquete en la Cancillería.

### EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

—El martes, la señora Dorothy Henderson, esposa del Embajador de los Estados Unidos agasajará con un almuerzo a la señora Mildred Mercerau, Ejecutiva de la Liga de Mujeres Votantes de Estados Unidos.

### ROTARY CLUB.-

—Hoy en los campos de Següencoma se llevará a cabo la kermesse y exposición canina que auspicia el Rotary Club y las Damas Rotarias. En esta oportunidad se distribuirán valiosos premios a los concursantes.

### CENTRO DE DAMAS BOLIVIANAS Y AMERICANAS.-

—En la residencia de la señora Gerda de Schechter se reunieron las damas del Centro de Damas Bolivianas y Americanas, con objeto de adoptar planes para las próximas fiestas navideñas.

### ASOCIACION BOLIVIANA DE ABOGADOS.-

—Las integrantes de la Asociación Boliviana de Abogados dio un almuerzo a la Licenciada señora Asunta B. de Bristol, congratulándola por su reciente distinción.

### REUNIONES.-

—En días pasados los esposos señor Hugo López Videla y su esposa señora Leonor Zamora de López Videla, ofrecieron una cena a un grupo de sus relaciones.

—Un grupo de señoras de nuestra sociedad dará el martes un té-rummy de beneficio en la residencia de la señora Matilde López de Castillo.

—Con una cena-pocker agasajaron a sus relaciones, el señor

Jaime Rojas Tardío y su esposa Gaby Urioste de Rojas.

—La señora Martha Nardón de Urioste dio un té-costura en su residencia particular.

—Para el martes la señora Betty Terrazas de Estenssoro ha invitado a un té-rummy a sus amistades.

### CENTRO CULTURAL BOLIVIA-BRASIL.-

—A partir de mañana comenzarán los cursos de portugués e

## EN HONOR DE LOS PRESIDENTES DE LA JUNTA MILITAR

Hoy a las 11 horas en la sede de la Escuela Nacional de Seguridad Pública situada en Següencoma, se llevará a cabo la parrillada que en honor de los Presidentes de la Junta Militar Generales René Barrientos Ortuño y Alfredo Ovando Candia y sus señoras esposas, ofrecen el Director General de la Guardia Nacional de Seguridad Pública, Jefes y Oficiales. A esta reunión se hallan invitados autoridades, miembros del H. Cuerpo Diplomático y miembros de la sociedad local.

## Aviso de Remate

el Dr. Mario E. Miranda S. Juez de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fs. 17 (expediente repositorio) de fecha 21 de octubre de 1965, ha señalado para el día 29 de los corrientes a horas 16 y 15 p.m. el verificativo de la venta en subasta pública de la casa situada en la calle Almirante Grau No. 624 de esta ciudad, construido sobre una superficie de 717 mts. 2, de tres pisos, tres departamentos, una tienda, varias dependencias independientes, todos en contrato anticrético, y un amplio patio; sobre la base de \$b. 74.700.- (PESOS BOLIVIANOS SETENTA Y CUATRO MIL SETECIENTOS), hecha la rebaja de la segunda décima, y por tenerse así ordenado dentro del juicio civil seguido por REYNALDO MONTES DE OCA contra ELIODORO VARGAS PEÑA y LILLO, sobre venta de bien común y tercera de Natty Palacios de Vargas Peña y Lillo.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empose del 5% previsto por ley y para mayores datos a la Secretaría del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintitres días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y cinco años.- P.O. del Sr. J. 60. de P. en lo C. (Fdo). Carlos Eugenio Calderón L. SECRETARIO DEL JUZGADO SEXTO DE PARTIDO EN LO CIVIL La Paz - Bolivia.

información general que se dictará en el Centro Cultural Bolivia-Brasil a los estudiantes bolivianos que postularán matrículas en las universidades cario-cas en 1966

### CUMPLEAÑOS.-

—El señor Roberto Gumucio recuerda mañana su aniversario natal, con este motivo será agasajado con un malón por sus amigos.

### CIRCULO MILITAR.-

—La Promoción del Colegio Nacional Ayacucho ofreció anoche una fiesta en el Círculo Militar, con motivo del acto de toma de nombre de la Promoción Delfín Eyzaguirre de 1965.

### EXPOSICION EN EL COLEGIO M.BRAUN.-

—Desde mañana queda abierta al público la exposición de labores, economía doméstica, dibujo y trabajos manuales del Colegio Mariscal Braun en el antiguo kindergarten.

### ENFERMOS.-

—En la Clínica Alemana se medicina la señora Nancy F. de Calvimontes.



AGASAJO.- La Asociación de Mujeres Universitarias se reunió ayer en un té en la residencia de la señora Martha Tavel de Sanjinés, para congratular a la señora Asunta de Bristol, por la reciente condecoración que le otorgó el Gobierno. Un aspecto de la reunión figura en la foto.

## TRES MILLONES DE DESOCUPADOS

WASHINGTON, (ANSA).- El número de trabajadores desocupados en Estados Unidos bajó en septiembre, por primera vez desde hace ocho años, a menos de tres millones. A fines de dicho mes, había en la Unión 2.876.000 trabajadores sin empleo. Esta cifra, comunicada por el Departamento de Trabajo es la más baja

## EN EL BARRIO DE MUNAYPATA: feria de la alegría

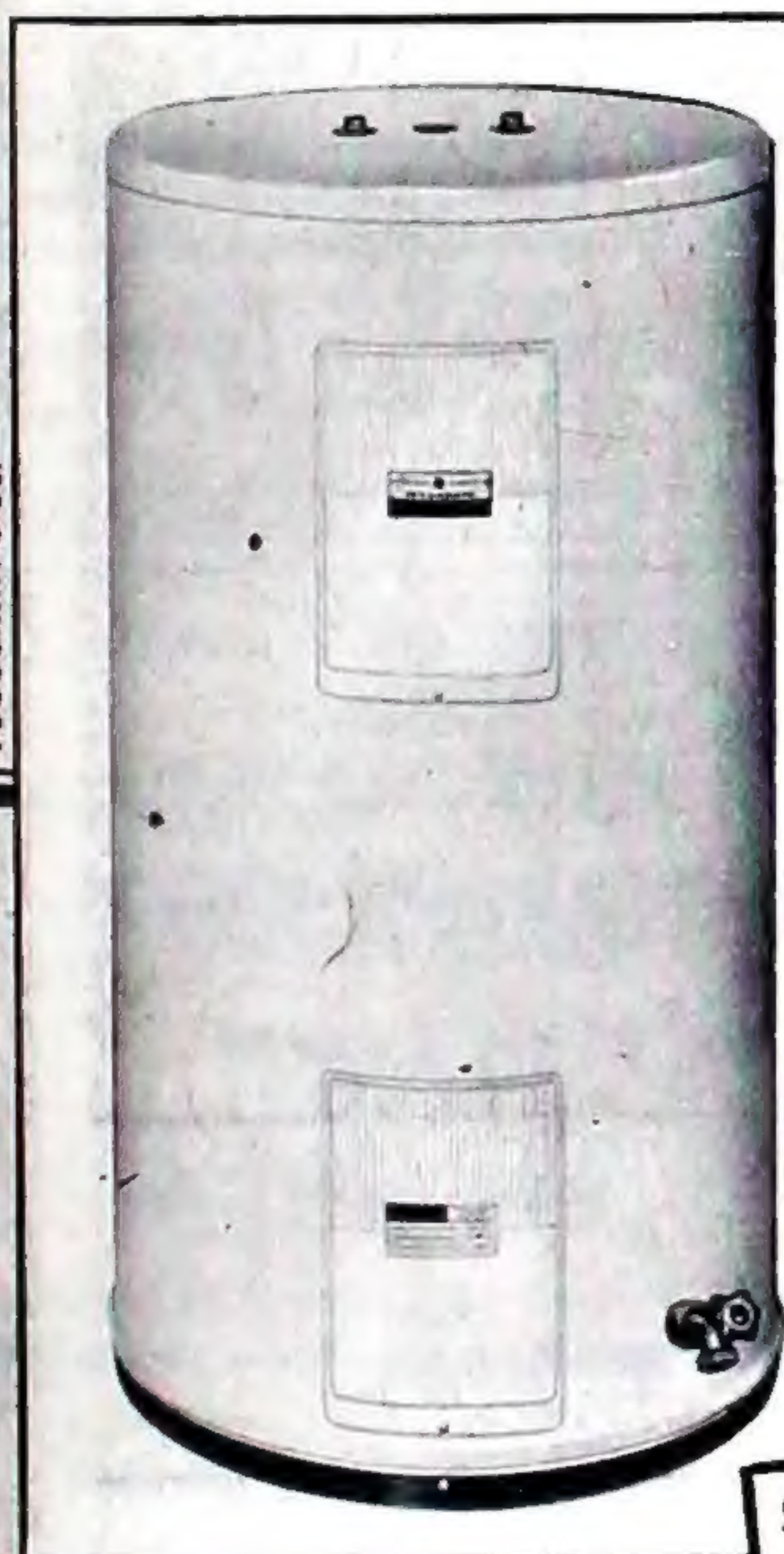
DESDE LAS 10 DE LA MAÑANA  
GIGANTE PROGRAMA RADIAL  
AUSPICADO POR JABONES "PATRIA"

Conducido por Micky Jiménez,  
RADIO MENDEZ

- MUSICA
- BUEN HUMOR
- NOTABLES ARTISTAS
- CONCURSOS
- REGALOS PARA TODOS

FABRICA DE JABONES "PATRIA" S. A.

SEGURISIMO!  
CON VALVULA ESPECIAL  
DE SEGURIDAD  
SEGURISIMO!  
CONTRA LA CORROSION  
CON REVESTIMIENTO  
DE VIDRIO



SERVICIO Y  
REPUESTOS

INTERMACO

Socabaya  
esq Mercado  
TEL. 28797



Confitería  
Restaurant **GALEY**

La más distinguida de La Paz  
La primera del país

## SHOW DE LOS DOMINGOS.

1ro. Hs. 19 y 45  
2do. Hs. 21 y 15

Debut de Nelly y Rodolfo

## "LOS ARGENTINOS"

Estampas de Tango del 900 y 920 y modernos, recitados canciones y baile.

Número de jerarquía internacional. Directamente de los canales 4 y 13 de TV y Sky Room del Hotel Crillon de Lima

Prosigue el show con:

## "LOS HUANCHAUENOS"

Favoritos de los hábitos de Galey

En los intermedios ameniza el versátil maestro del teclado

## "VIDAURRE Y SU RITMO"

Pista de baile  
Menú internacional  
Atención esmerada

Reserve con tiempo su mesa al Telf. 21268

Publicidad BOLINDIA



¡GRANDE, ORIGINAL, UNICA EN SU GENERO!

Con el actor  
laureado  
como el  
mejor, en  
reciente  
Festival  
de Venecia:

Alec  
Guinness

"Un Genio Anda Suelto"



PARA REIR SIN DESCANSO... TECHNICOLOR

PRONTO

será otro  
suceso  
cómico

PRINCESA

Película distribuida por "ANDINA S.A."

El  
genial  
Alec...

¡Locura como sólo  
Guinness sabe tenerla!  
¡Este hombre es un  
genio! ¡No hay quien  
lo dispute!

Hoy Cines

6 DE AGOSTO Telf. 23829

PARIS Telf. 29704

Matinal, en technicolor: A CAZA DEL RINOCERONTE. Matinée, tanda y noche, en technicolor: LA MASCARA DEL DR. SYN, con Patrick McGeehan y George Chakritrich McGeehan y George Cole. Actualidades mundiales No. 41. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche \$b. 3.80 y 4.30.

Pronta reinauguración con: ROMULO Y REMO, con Steve Reeves y Gordon Scott.

MURILLO Telf. 11647.

Matinal doble: TARZAN EL MAGNIFICO, con Gordon Scott y BALA DE PLATA, con Julio Aldama. Matinée doble: EL HIJO DEL CAPITAN SANGRE, con Sean Flynn y EL ESQUELETO DE LA SEÑORA MORALES, con Arturo de Córdova. Tanda y noche: EL REBELDE DE BABILONIA, con Gordon Scott y Moira Orfel. Luneta \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50.

ABAROA Telf. 10252.

Matinal, en technicolor: CARNIVAL EN EL BOSQUE Y COMICAS. Matinée: LA GUERRA DE LOS BOTONES Y VENGANZA DIABOLICA. Tanda y noche: AYER, HOY Y MAÑANA con Sophia Loren y Marcello Mastroianni y LA VENGANZA DIABOLICA. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y Noche \$b. 1.60 y 2.70.

MONJE CAMPERO Telf. 23333.

Matinal: UNO, DOS Y TRES, con James Cagney. Matinée, tanda y noche: LA VENGANZA DE JERONIMO, a colores, con Tom Tryon. Matinée \$b. 3 y 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.

PRINCESA Telf. 29821.

Matinal: LA LEY DE LOS 6 TIROS. Matinée: EL AMOR EN LAS VEGAS, con Elvis Presley. Tanda y noche: ESPLENDOR EN LA HIERBA, con Natalie Wood y Warren Beatty. Luneta matinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

CA" y "ASESINOS DE LA LUCHA LIBRE". Matinée, tanda y noche "LA GARRA DE ACERO" y "UN DOMINGO EN NUEVA YORK" con Jane Fonda. Matinal Platea \$b. 0.80. Galería \$b. 0.50. Matinée, Tanda y Noche Platea \$b. 2. Galería \$b. 1.50.

LA PAZ Telf. 23842

Matinal: DON QUIJOTE DE LA MANCHA". Matinée, tanda y noche: ESPIA INFERNAL, con Jiri Vala. Matinal \$b. 1.50. Matinée \$b. 3.00. Tanda y Noche \$b. 3.50.

MIRAFLORES

Matinal doble: EL FANTASMA DEL CIRCO Y LEGION FANTASMA. Matinée doble: CENA DE LAS BURLAS Y TRAGICA FASCINACION. Tanda y noche: TRAGICA FASCINACION. Matinal \$b. 1.00. Matinée \$b. 2.00. Tanda y Noche \$b. 2.50.

SAN CALIXTO

Matinal Hs. 10 "GRAN PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS" y "LA BARRERA DE FUEGO". Matinée Hs. 14.40 "LA BARRERA DE FUEGO" y "ESPIA POR MANDATO". Tanda Hs. 18 "LA BARRERA DE FUEGO" y "EL DIABLO A LAS CUATRO". Noche Hs. 21.15 "EL DIABLO A LAS CUATRO" y "ESPIA POR MANDATO". Luneta matinal \$b. 0.85. Galería \$b. 0.60. Luneta matinée, tanda y noche \$b. 2.10. Galería \$b. 1.60.

MEXICO Telf. 26867.

Matinal doble "LOS COSACOS" y "EL BOTONES" con Jerry Lewis. Matinée doble "EL BESO DEL VAMPIRO" con Clifford Evans y "UN TRIO DE TERROR" con Sebastián Cabot. Tanda y noche dobles "EL BESO DEL VAMPIRO" y "LA VUELTA AL MUNDO EN 90 NOCHES" en technicolor. Matinal \$b. 1 y 0.50. Matinée, Tanda y Noche \$b. 3 y 2.

AVENIDA Telf. 25409.

Matinal "ALAKAZAN EL MAGO" y "COMICAS". Matinée "EL AGENTE SECRETO 007 CONTRA SATANICO DOCTOR NO" con Shean Connery y Ursula Andress. Tanda y noche "LA ISLA DE AMOR" con Robert Preston. Matl. \$b. 1.00 y 0.50. Mat. \$b. 2.50 y 2.00. T. y N. \$b. 3.00 y 2.00.

BOLIVAR Telf. 25051.

Matinal "DUEÑO DEL MUNDO" con Vincent Price. Matinée "AVENTURAS EN MALAYA" con Robert Mitchum y Elsa Martinelli. Tanda y noche "LA VIDA INTIMA DE 4 MUJERES" con Jane Fonda, en technicolor y cinemascope. Matl. \$b. 1.00 y 0.50. Mat. \$b. 2.00 y 1.50. T. y N. \$b. 2.50 y 2.00.

ROXY

Matinal: INFIERNO EN LAS NUBES Y LOS MONSTRUOS DE LA ESTRATOSFERA, 9 al 12 fin. Matinée: LA FAMILIA TRAPP EN NORTEAMERICA Y EL ESPADACHIN MISTERIOSO. Tanda y noche: TODOS LOS PECADOS DE ESTA TIERRA Y PROPIEDAD PRIVADA. Matinal \$b. 0.90. Matinée \$b. 2.60. Tanda y Noche \$b. 2.70.

COLON Telf. 23477.

Matinal: AUTOMATAS DE LA MUERTE. Matinée, a Hs. 2.30, tanda y noche: BUENOS DIAS A CAPULCO con Viruta y Capulina, además DINAMITA KID. Baja \$b. 2.50.

IMPERIO Telf. 10451.

Matinal doble: FESTIVAL DE WALT DISNEY Y LOS INVASORES. Matinée, tanda y noche: EL PIRATA HIDALGO Y SANGRE EN LA PLAYA. Matinal \$b. 0.80 y 0.40. Matinée, Tanda y Noche \$b. 2.00 y 1.50.



AMPLIADORAS, en 4 modelos desde \$b.850.-  
SECADORAS, 2 modelos  
ABRILLANTADORAS - Cubetas  
RELOJES - LAMPARAS DE SEGURIDAD  
REFLECTORES y TRIPODES PARA ESTUDIO  
RODILLOS, PINZAS, TANQUES,  
COPIADORAS DE CONTACTO  
todo a los precios más bajos de plaza -

"CASA TUDOR"

Avend. Camacho esq. Loayza 1399 - Casilla 106 - La Paz  
SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR

TEATRO MUNICIPAL  
TEMPORADA DE KAMMERSPIELE

Miércoles 3 de Noviembre "CESAR Y CLEOPATRA" de BERNARD SHAW  
Comedia en cinco Actos  
"KISS ME KATE" de SAMUEL Y BELLA SPEWACK  
Comedia Musical con música de Cole Porter  
Jueves 4 de Noviembre "FAUSTO, II" de Johann WOLFGANG von GOETHE  
Tragedia escenificada por Prof. ULRICH ERFURTH  
"MINNA von BARNHELM" de Gotthold Ephraim LESSING  
Comedia escenificada por el Prof. ULRICH ERFURTH  
"ALT - HEIDELBERG" de Wilhem Meyer - FORSTER  
Comedia en cinco actos escenificada por Hans Gerd KUBEL  
Viernes 5 de Noviembre "LA PERSECUCION Y EL ASESINATO DE JAEN PAUL MARAT PRESENTADO POR EL GRUPO TEATRAL DEL MANICOMIO DE CHARENTON BAJO LA DIRECCION DEL SEÑOR DE SADE" de Peter WEISS.  
Drama en dos actos escenificado por Reinhold K OLSZEWSKI  
Música Hans-Martin MAJEWSKI.  
Sábado 6 de Noviembre  
Domingo 7 de Noviembre  
Lunes 8 de Noviembre

VENTA DE ABONOS: Se iniciará la venta el día jueves 28 para los socios del Instituto Cultural Alemán y el viernes 29 para el público en general, en la Secretaría del ICBA, Av. 6 de Agosto No. 2118 en horas de oficina. Teléfono 24479.

La Paz, Octubre de 1965

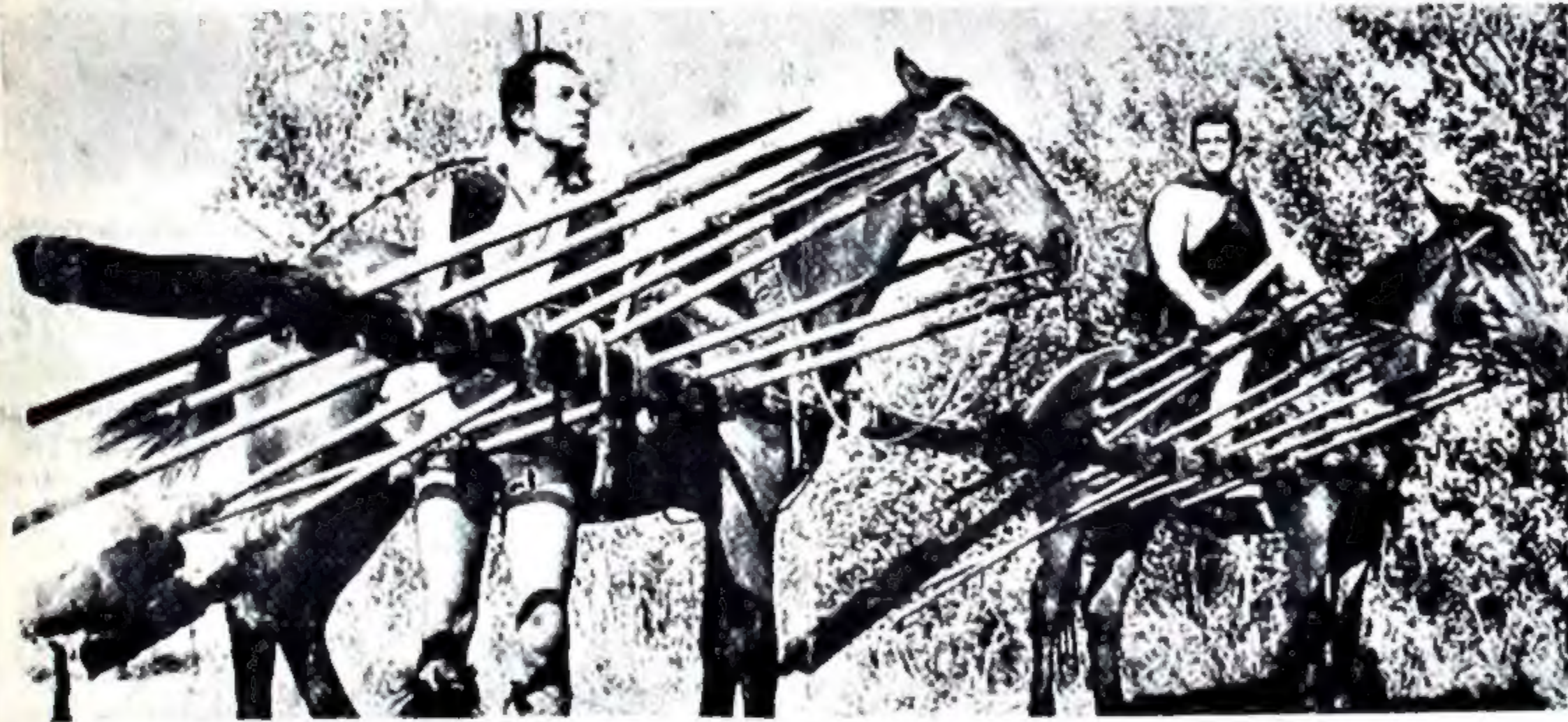
JUEVES 28 - CINE MURILLO - JUEVES 28

LA CAIDA DEL  
IMPERIO ROMANO

¡EL NACIMIENTO DEL IMPERIO ROMANO!

ROMULO y REMO

(Los hermanos  
amamantados  
por una loba)



STEVE REEVES - GORDON SCOTT - JACQUES SERNAS - VIRNA LISI  
ESPECTACULAR EN SU DESARROLLO. BULLENTE EN SU ACCION...

Ambiciones...  
Intrigas...

¡MUY PRONTO!

Apasionado  
romance!

SOLDADOS EN LUCHA - HOMBRES Y MUJERES EN VASTAS ESCENAS  
Technicolor - Cinemascope - Selección de "Consorcio Cinemat. de Bolivia"

Reinauguración  
del Cine París

Con "Rómulo y Remo"  
a colores

El primer cine de la capital era el "París". Sus estrenos constituían verdaderas citas de la sociedad. Los años fueron pasando y todavía mantenía su prestigio. Luego le vino un período de clara decadencia, pero cerró sus puertas para remozarse y ponerse a tono con las modernas salas. Surgirá nueva, optimista y decidida a recobrar su categoría.

La nueva Empresa abrirá las puertas del "París" en el curso de los próximos días. Suplantada se vestirá de fiesta para presentar una producción en technicolor de dimensiones extraordinarias: "Rómulo y Remo".

"Rómulo y Remo" tiene por estrellas a Steve Reeves, Gordon Scott, Jacques Sernas, Virna Lisi, Massimo Girotti e intervienen en su desarrollo millares de extras. Pertenece al famoso sello "Titanus".

"Rómulo y Remo" con impresionantes escenas históricas, enfoca el nacimiento del imperio romano, la loba alimentando a dos pequeños seres que luego se prolongarían en el tiempo y espacio.

¡Tarántulas de lujo que aniquilan al macho o lo aprisionan en jaula de amor!

MARTES 26 CINE 6 DE AGOSTO



DISTRIBUYE

"ANDINA S.A."

¡El  
hacia  
el amor  
como si  
su vida  
dependiera  
de ello!

ALAIN DELON  
LOLA ALBRIGHT

JANE FONDA  
en la película de  
RENE CLEMENT

Basada en la novela "JOY HOUSE" por GAY KEEFE  
Adaptación: RENE CLEMENT - PASCAL JARON - CHARLES WILLIAMS  
Una Producción de JACQUES BAR

TEATRO



Distribuye: Consorcio  
Cinematográfico de  
Bolivia, S.A.

HOY SOLO EN  
MATINAL

Una verdadera furia  
de gracia y alegría

"UNO -  
DOS - TRES"

NO TEMA LA PROXIMA GUERRA NUCLEAR!

VEA como será el final... RIENDO con  
James CAGNEY, Lilo PULVER, Horst  
BUCHHOLZ y Pamela TIFFIN  
Filmada en una poderosa planta embotelladora del refresco COCA COLA, conocido universalmente, situada en Berlín Occidental.

Cine MONJE CAMPERO



Guillermo Salinas Vázquez, ex-Gerente de la Aduana de la Coca, ha dirigido el siguiente memorial al Presidente de la Comisión Investigadora Nacional, solidarizándose con el pedido de campesinos y comerciantes de Yungas en sentido de que sea revisada la administración de esa institución que correspondió al ex-Contralor General de la República, Miguel Ángel Céspedes:

La Paz, 21 de octubre de 1965

Al Señor  
Cnl. Humberto Costas,  
PRESIDENTE DE LA COMISION  
INVESTIGADORA NACIONAL  
Presente.-

Señor Presidente:

Por intermedio del vespertino "ULTIMA HORA" de 15 del presente mes, me he informado que los señores comerciantes a Yungas solicitaron a su Despacho la investigación del movimiento contable de la Aduana de la Coca de La Paz; y, en vista de que he desempeñado las funciones de interventor del Directorio de dicha entidad a partir del 27 de julio de 1961 al 4 de octubre del mismo año, y luego las de Gerente General a partir de esta última fecha al 15 de mayo de 1962, fecha en que por instrucciones del entonces Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro, he hecho entrega de la Gerencia de la mentada Aduana al ex-Gerente, Miguel Ángel Céspedes, es que me dirijo por la presente a vuestra autoridad para expresar mi absoluta solidaridad con dicha solicitud y, a fin de que Ud. conozca algunos hechos sobre la desastrosa administración que fue víctima la institución más solvente del Departamento, voy a referir los siguientes hechos:

1.- Al ser designado Interventor con el único y exclusivo objeto de verificar las denuncias sobre malos manejos que motivaron la intervención del Directorio en 27 de julio de 1961, no hice otra cosa que abocarme a dicha labor que culminó con la elaboración del informe de 4 de octubre de aquel año y que fue aprobado por el Directorio de la Aduana de la Coca, oportunidad en que se estableció documentalmente una defraudación de Bs. 832.175.705.-, extremos que fueron corroborados y verificados por los señores inspectores de la Contraloría General de la República: Raúl Delgadillo Céspedes y Alberto Lora, mediante Informe No. 7/49/61 de 17 de octubre de 1961 y que motivaron las notas de cargo giradas por la expresada Contraloría contra los funcionarios responsables de tales defraudaciones.

Lamentablemente, mi sucesor (Miguel Ángel Céspedes) mediante el dño No. 252/62 de 16 de agosto de 1962, solicitó a la entidad fiscalizadora se deje sin efecto las referidas Notas de Cargo y logró que mediante Informe No. 11/12/62 faccionado por Raúl Delgadillo Céspedes, Inspector de la Contraloría, se desvirtuó el informe indicado No. 7/49/61 emitido por el mismo funcionario; es decir se cometió flagrante prevaricato.

2.- Miguel Ángel Céspedes, en cumplimiento de un curioso contrato ejerció la Gerencia de la Aduana a partir del 16 de mayo de 1962 contrato de "prestación de servicios" que fue firmado ante el Sr. Notario de Hacienda en fecha 10 de julio del mismo año, o sea, después que fue designado Gerente por el ex-Prefecto Nazario Pardo Valle sin autorización del Directorio y violando el D.S. de 12 de diciembre de 1941. También se pasó por alto, que el Sr. Céspedes en su condición de jubilado de la Administración Pública con más de 25 años debía cumplir primeramente lo establecido por el D.S. de 3 de julio

## SOLICITADA

# EX-GERENTE DE ADUANA DE COCA SOLIDARIZASE CON PEDIDO DE QUE ADMINISTRACION DE M.A. CESPEDES SEA REVISADA

lo de 1943; o sea, su designación debió ser mediante Resolución Suprema y percibir el 50% de su haber de jubilado; pero, como se trataba de desconocer Leyes vigentes y satisfacer el asalto organizado a la Aduana de la Coca, no se cumplió ninguno de aquellos requisitos exigidos por Ley; pues, Miguel Ángel Céspedes y Nazario Pardo Valle son sacaron al Directorio de la Aduana el contrato referido; y, el primero cobró el cien por cien de su haber de jubilado. A lo dicho se debe agregar que, los mentados personajes no tuvieron en obtener de la Contraloría General de la República la Resolución Jurídica No. 3/218/62 de 9 de julio de 1962 que no tiene ningún valor legal, porque la Contraloría, conforme al Artículo 123 de la Constitución Política del Estado y Ley de 5 de mayo de 1928, fiscaliza los bienes y valores del Estado; por tanto, la referida Resolución que autoriza la designación del Gerente es ilegal por determinación tácita del Artículo 27 de la Ley fundamental del Estado.

Asimismo, la Contraloría que fue la que "autorizó" tal designación pretendiendo sustituir una Resolución Suprema, no exigió el cumplimiento de los Artículos 26 y 27 de la Ley Orgánica de 5 de mayo de 1928, transgresión que está penada por el Código Penal en su Artículo 391. Finalmente, el contrato de "prestación de servicios" celebrado en las condiciones señaladas, por ser ilegítimo y contrario a los intereses del Estado, cae dentro de las sanciones establecidas por el Decreto Ley No. 4291 de 3 de enero de 1956, Capítulo Iro., Artículo Iro., inciso m).

3.- No obstante que el correspondiente Proyecto de Presupuesto de la Aduana para la gestión de 1962 fue elaborado durante mi gestión administrativa de acuerdo a las normas presupuestarias vigentes, Miguel Ángel Céspedes encomendó a Corcino Alanes (su primo hermano), que ni siquiera fue empleado de la entidad, la elaboración de otro presupuesto con cifras elevadas especialmente en el capítulo de sueldos y gastos generales, violando normas presupuestarias; por dicho "trabajo" canceló la suma de Bs. 1.000.000.- mediante cheque del Banco Central No. 476927 s/g comprobante de caja No. 100273. Lo que es más, se elevó la comisión del 15% que fija en favor de la Aduana el D.S. No. 03503 de 22 de septiembre de 1953 al 20% sin autorización del Poder Ejecutivo; por esta razón y los subidos montos que contenía el referido proyecto, es que la Dirección General de Presupuestos del Ministerio de Hacienda rechazó su aprobación. Sin embargo, todos los egresos se efectuaron conforme al nombrado Proyecto, delitos sancionados por Ley de 5 de mayo de 1928 y disposiciones complementarias.

4.- Durante mi gestión de Gerente, y en sesión extraordinaria del Directorio de 13 de abril de 1962 presenté el Balance al 31 de diciembre de 1961 con todas las explicaciones que requería aquel documento contable, pero, Miguel Ángel Céspedes, ignoró y desconoció el predicho documento -seguramente porque tenía algún plan inconcebible- e impuso al Directorio la firma de un "contrato" de "prestación de servicios" por el que se obligaba a la entidad aceptar los servicios del Lic. Augusto Ortega Rada (también su

sobriño), para que realice un trabajo de "auditoría" por las gestiones: 1959, 1960 y 1961 por el elevado costo de Bs. 20.000.000.- trabajo que jamás se realizó. Sin embargo, el expresado profesional intentó conciliar los saldos bancarios, cuentas corrientes, practicar asientos de ajuste y otras pretensiones de AUDITORIA; pero, todos ellos falsos de toda falsedad, y lo que es peor, no refleja la verdadera situación económico-financiera de la Aduana de la Coca, como voy a resumir a continuación:

a) En el "Balance-Auditado" por Augusto Ortega Rada, los saldos del Banco Central y Banco Agrícola de Bolivia son falsos porque las "conciliaciones" respectivas y asientos de ajuste son imaginarios e iguales a la fuerza, al extremo de haberse efectuado cargos y abonos a una cuenta llamada: "Operaciones Pendientes". Y, el "sobregiro" que inventa en la cuenta del Bco. Agrícola de Bs. 151.377.198.- es imaginario, pues, la Aduana de la Coca, jamás ha tenido avance de cuenta alguno en dicha entidad bancaria, menos faltaron fondos; por el contrario, la institución recaudadora al 28 de febrero de 1962 en las tres cuentas (Nos. 1, 2 y 3) disponía, en efectivo, un total de Bs. 661.615.440.-, tampoco se han girado cheques en descubierto contra el referido Banco como alegremente afirmó el expresado profesional. Por tanto, el "sobregiro" "descubierto" por Ortega Rada es inventado, extremo evidenciable en cualquier instante;

b) La cuenta, "Cuentas Corrientes", o sea, agencias recaudadoras, que figuran solamente con Bs. 7.350.706.- tampoco es correcta, porque hacen desaparecer Bs. 180.012.796.- calificándola de "diferencia final" e indican que no fueron registradas en libros, pero lo curioso es que los descubridores no indican donde han traspasado dicho monto que no es "disponible". Este hecho señor Presidente, es importante anotar porque los saldos establecidos y consignados en el "Balance-Auditado", también son falsos; pues, sumados los montos de la indicada cuenta, por ejemplo, el saldo según Balance final (establecido por Ortega) es de Bs. 7.616.461.- y la diferencia de Bs. 213.784.207.- y no como indican, lo cual demuestra a todas luces la falsedad de sus propios saldos;

c) La cuenta, "Letras por Cobrar" según libros al 31/12/61 (establecido por Ortega) asciende a Bs. 946.873.941.-, de este monto a esa misma fecha, solamente existía documentos de respaldo por Bs. 693.717.460.-, es decir, que Bs. 253.156.481.- figuran en libros sin ningún respaldo de documentos, y, el Auditor Ortega, el Gerente Céspedes y el Sub-Gerente Auditor Angulo Navajas, no han dicho nada, por el contrario, han encubierto a los verdaderos responsables de semejante delito contra la Hacienda Pública, pues, en Contabilidad no se tolera un hecho de esta naturaleza, en Auditoría es inconcebible pasar por alto sin complacerse con los responsables;

d) No conformes con lo anterior, los tres personajes, plantearon al Directorio y obtuvieron de éste aprobación para castigar los impuestos en mora que ellos llaman: "DEUDA INCOBRABLE" y que asciende, según ellos, a Bs. 512.850.000.-, olvidando deliberadamente que las deudas al Fisco por concepto de impuestos, además de tener caminos legales para su recuperación, no se castigan sin caer en el delito de donar sumas debidamente recuperables; es más, en los castigos incluyeron cuentas que se hallaban en trámite judicial. Es decir, que la Aduana tuvo que desistirse de aquellos juicios iniciados contra deudores (21 iniciados durante mi gestión), sin conocer los méritos de los favorecidos con dicha medida.

A lo dicho se debe agregar, que los tributos que cobra la Aduana están establecidos mediante Ley y solamente ésta puede disponer condonación o castigo de los mismos; lo contrario es confundir un negocio comercial, industrial, etc., etc., con una entidad recaudadora de impuestos;

e) Inicialmente plantean el castigo de Bs. 512.850.000.- para luego subirlo a Bs. 660.052.359.- (Informe de Ortega), es más, este total deducen de las participaciones que en virtud de Ley de 17 de abril de 1941 y Ley de 28 de octubre de 1960, pertenecen a las entidades beneficiarias (Universidad de La Paz, Ministerios de Hacienda, Agricultura, Salud Pública, Alcaldía s Municipales de Nor y Sud Yungas, Prefectura, etc., etc.); es decir, las nombradas entidades, por obra y gracia de los citados personajes, renunciaron a Bs. 660.052.359.-;

f) No aclaran las causas verdaderas de que las cuentas: Letras por Cobrar, Varios Deudores y otras del Activo exigible hayan sido infladas artificialmente desde 1957 y se hayan hecho jugar maliciosamente con la cuenta Fondos en Custodia, al extremo de existir cuentas de deudores sin respaldos de documentos, naturalmente, con el consiguiente perjuicio a los intereses del Estado.

Por lo demás, el "Balance-

Auditado" y aprobado por el Directorio es falso de principio a fin, como clara y objetivamente lo ha probado la Comisión Investigadora en Informe de 13 de julio de 1963, dicha Comisión fue creada mediante Resolución del Ministerio de Hacienda No. 40 de 4 de febrero de aquel año.

5.- A partir de 16 de mayo de 1962, conforme a lo evidenciado por la referida Comisión Investigadora, en la Aduana se ha cometido irregularidades, malos manejos, estafas y violación a disposiciones legales siendo los principales responsables Miguel Ángel Céspedes y Humberto Angulo Navajas, este último en su condición de Auditor-Administrador primero, luego Auditor Sub-Gerente, estaba en la obligación de precautelarse los intereses del Estado, y, a fin de señalar algunos de aquellos delitos, me permito referir los siguientes:

a) Se han efectuado todos los gastos y sueldos, así como los pagos a las entidades beneficiarias con cargo a un Proyecto de Presupuesto de 1962 no aprobado por el Ministerio de Hacienda y el Poder Ejecutivo; es decir, se ha violado de esta forma la Ley de 5 de mayo de 1928, Ley Gral. de Presupuestos, Decretos Supremos No. 1877 de 4 de enero de 1950, No. 3889 de 30 de noviembre de 1954, No. 4538 de 15 de diciembre de 1956 y No. 6336 de 15 de diciembre de 1962 cuyo artículo 150. expresa a la letra: "Ningún ingreso proveniente de impuestos o de rentas del Estado podrá ser gastado o invertido por un Servicio Nacional, o una entidad pública, si no ha sido aprobado, previamente, el presupuesto de Ingresos y egresos, mediante Resolución Suprema en Consejo de Ministros".

b) El 4 de octubre de 1963, el Balance General de la Gestión de 1962 ha sido presentado con un informe, este documento contable es más falso que el anterior (1961) presentado y auditado por Ortega, puesto que ha sido elaborado sobre la base de los saldos del Balance de 1961 con el agravante de que la Comisión para gastos de administración han sido elevados ilegalmente del 15 al 20%; además, en los hechos, conforme a los mismos documentos, se ha gastado más del 20%, pero los personeros de la Aduana (Céspedes y Angulo Navajas) a fin de ocultar sus delitos, en el correspondiente informe sorprendieron a las autoridades expresando que: "LAS RESOLUCIONES Y DETERMINACIONES DEL DIRECTORIO CONSTITUYEN MANDATO JURIDICO LEGAL PARA LA CORRECTA ADMINISTRACION DE LA ADUANA AGRICOLA, CUARIA DEPARTAMENTAL DE LA PAZ" (el subrayado es mío), cuando en verdad éstas constituyen simples normas de conducta sujetas a las Leyes vigentes; de ser evidente las pretensiones de los personajes tantas veces nombrados, el Poder Legislativo con sus atribuciones contenidas en el Artículo 58 de la Carta Magna estarían por demás, y, los Códigos vigentes por debajo de las "Resoluciones y determinaciones" del Directorio de la Aduana Agropecuaria; o sea, todo una novedad jurídica y procedimental, poco faltó para que la Ley fundamental del Estado esté sujeta a las determinaciones del mentado Directorio que presidía Nazario Pardo Valle;

c) Los saldos de la cuenta, "Cuentas Corrientes" (agentes recaudadores) durante la gestión de 1962 de Bs. 7.350.706.- que consignó el "Balance-Auditado" de 1961, se ha incrementado a Bs. 309.385.600.- Es decir, que desde el 16 de mayo de 1962 al 31 de diciembre del mismo ha subido en Bs. 302.034.894.-, lo cual demuestra claramente que se ha vuelto a la política viciosa de conceder créditos o mora en el cobro de impuestos, política que fue suspendida durante mi gestión. LO es que incrementaron dicha cuenta en más de trescientos millones de bolivianos para luego castigarlos?

d) En el Activo Exigible las cuentas: Vales de Contribuyentes se ha incrementado de Bs. 193.811.681.- a Bs. 208.616.766.-, Varios Deudores de Bs. 276.809.863.- a 290.146.953.- Bs., guarismos que de por sí demuestran el desbarajuste, arbitrario y conculcación de las Leyes que imperó en la Aduana a partir de 19 de mayo de 1962;

e) En el estado de la cuenta "Letras por Cobrar" al 31/12/62 aparecen contribuyentes que cancelaron sus deudas a la entidad, a saber: Angelino Escobar con Bs. 8.794.590.-, Timoteo Gutiérrez con Bs. 13.269.323.-, Ventura Tamayo con Bs. 6.108.270.-, Horacio Vera Loza con Bs. 20.899.071.- y el resto figura con saldos inflados, extremos evidenciables con la simple citación de los que figuran en la referida lista;

f) Haber efectuado gastos contra una RESERVA que no existe como tal, sino en la imaginación de Céspedes y Angulo Navajas; g) Haber gastado Bs. 981.779.998.- en sueldos arbitrariamente elevados del Gerente Céspedes y otros gastos dispendiosos durante la gestión de 1962 (16 de mayo de 1962 al 31 de diciembre del mismo año), que representa el 23.37% del monto total recaudado; es decir, no

satisfechos con haber presentado un Proyecto de Presupuesto con gastos de administración elevados ilegalmente del 15 al 20%, han malversado la suma de Bs. 350.958.461.-; lo que es más, solamente Miguel Ángel Céspedes por sueldos, "bono profesional" (sin ser ni tener profesión alguna), "bono de antigüedad" (jubilado no tenía derecho) y otros beneficios que la Ley no le amparaban, se ha apropiado indebidamente (desde el 16 de mayo de 1962 al 31 de octubre de 1964) de la suma de Bs. 225.574.990.-, delito penado por el Código Penal y Ley de 3 de enero de 1956, como clara y terminantemente lo ha establecido el Sr. Juez Cuarto de Instrucción en lo Penal de la capital, al analizar y dictar el correspondiente auto de acusación en contra del ex-Gerente Céspedes en fecha 25 de enero del año en curso.

6.- Durante las gestiones de 1963 y 1964 tampoco el Poder Ejecutivo ha aprobado los correspondientes presupuestos conforme a disposiciones legales vigentes; por tanto, todos los egresos con cargo a simples proyectos son ilegales y están penados por las disposiciones citadas en el punto No. 5, párrafo a) del presente memorial. Pero, no está demás indicar que luego de una serie de combinaciones y maquinaciones con flagrante violación de Leyes vigentes el ex-Ministro de Hacienda, Jaime Escobar Quiroga, dio paso a los referidos presupuestos donde claramente se ha sustituido Leyes aprobadas en Congreso con una simple Resolución Suprema, con evidente perjuicio para las entidades beneficiarias que recibieron sus participaciones inferiores a las fijadas por Ley de 17 de abril de 1941 y Ley de 28 de octubre de 1960, extremos que demostraré legal y numéricamente a la Comisión que seguramente designará su autoridad.

7.- La irresponsabilidad de Miguel Ángel Céspedes y Humberto Angulo Navajas con la complicidad del Directorio llegó al extremo inaudito, pues, mediante simple memorial presentado al Sr. Juez 3ro. de Partido en lo Civil en fecha 28 de noviembre de 1963, lisa y llanamente han desistido del juicio que seguía la Aduana contra la Sra. Rosa Sánchez de Gamarra por cobro de impuestos devengados que ascendía a Bs. 98.450.750.- y que a la fecha debe pasar con los respectivos intereses los cien millones de bolivianos; es más, esta deuda, los indicados funcionarios, han subrogado en favor del ex-funcionario y principal encausado por malos manejos, Jenaro Sáenz Antezana, quien a su vez ha sido declarado por la Contraloría a pedido de Céspedes, inocente; y que no adueña ni un solo centavo a la Aduana; cuando la verdad es diferente, mucho más si el Balance de 1962 (presetado por Céspedes y Angulo Navajas) en su Anexo No. 16 demuestra que Sáenz Antezana debe a la Aduana Bs. 110.115.100.- por impuestos cobrados y no abonados a la Aduana. Señor Presidente, es posible admitir que un funcionario cobre impuestos y no los deposite en la Caja o Banco en la respectiva cuenta de la entidad?

8.- Miguel Ángel Céspedes, con el único fin de perjudicarme por el solo hecho que le denuncié sus delitos, pagó publicaciones inventándose irregularidades que jamás los he cometido, lo cual motivó que mediante los mismos órganos de prensa, en defensa de mi bien ganado prestigio profesional y probada honestidad, repliqué a cada una de tales infamias en las columnas de "El Diario" de 30 de enero y 6 de febrero de 1963; "Ultima Hora" de 24 de mayo de 1963, oportunidad en que documentalmente probé las irregularidades y fraudes que contenía el "Balance-Auditado" por Ortega, Céspedes y Angulo Navajas; y, finalmente en fecha 15 de septiembre de 1963 (adjunto al presente memorial) aprovechando la gentileza de "El Diario" rebatí todas las pretensiones de Miguel Ángel Céspedes, y más bien, demostré documentalmente todas las irregularidades, estafas, malos manejos, prevaricatos, conculcación de Leyes y apropiación indebida de fondos de la Aduana, siendo los únicos responsables los ex-funcionarios referidos.

Con estos antecedentes Sr. Presidente, inicié el correspondiente juicio ante los estrados judiciales contra el Sr. Céspedes por libelo infamatorio y daños económicos al Estado, querrela que después de una serie de retardaciones culminó el 25 de enero del presente año, con el correspondiente auto de acusación contra el sindicado, lo cual prueba que no soy un vulgar detractor, sino que en defensa del apellido y el honor que estamos obligados a defender evidenció, esta vez ante los tribunales de la Justicia, la verdad sobre la Aduana.

No conformes mis gratuitos detractores, y dada la influencia que gozaba en aquellos días, me inventaron un sui generis juicio criminal por sustracción y alteración de documentos y otros delitos que jamás los he cometido, con el único objeto de atemorizarme y obligarme a abandonar el que inicié contra el ex-Gerente; pero, no fue así, sino que me presenté a la indagatoria donde

probé documentalmente que se trataba de una contraquerrela y de imaginarios delitos, y, el Sr. Juez que tenía orden de disponer mi detención, no se atrevió a cumplir esa orden porque demostré con documentos mi absoluta inocuidad; lo que es más, evidenció los manejos dolosos de mis demandantes. El referido proceso se encuentra en el Juzgado Iro. de Instrucción en lo Penal, donde se podrá certificar lo que afirmo, y, actualmente está pendiente de un informe que debe elevar la Comisión de las entidades beneficiarias luego de un auditaje. Asimismo, Sr. Presidente, no obstante que a partir del 4 de noviembre de 1964 son otras las autoridades que administran la Aduana de la Coca, el actual asesor legal, Dr. Augusto Mendizábal Moysa, esgrimiendo los mismos argumentos de mis gratuitos detractores y en abierto contubernio con ellos pretendió también perjudicarme, pero en las dos inspecciones oculares llevadas a cabo en Unzuvi y Chulumani primero, y luego en las oficinas de esta ciudad, rebatí sus infundados argumentos que ponía al desnudo su falta absoluta de conocimientos del problema; a fin de que su autoridad evidencie lo que afirmo, adjunto copia del último escrito que presenté ante el Juez que sustancia la causa.

9.- En esta circunstancia se produjo la Revolución del 4 de noviembre de 1964, oportunidad en que estuve ausente del país en uso de una beca concedida por el Gobierno norteamericano para efectuar estudios de post-graduada sobre economía y desarrollo económico en una Universidad de la Unión, pero, las nuevas autoridades de la Aduana públicamente denunciaron malversaciones por más de MIL CUATROCIENTOS MILLONES DE BOLIVIANOS ("El Diario" de 6 de diciembre de 1964), e inclusive una sustracción de Bs. 97.193.980.- de la Caja de la oficina central, siendo responsables Miguel Ángel Céspedes y Humberto Angulo Navajas, este último que debe responder por más de SESENTA MILLONES DE BOLIVIANOS, extremo evidenciable en cualquier momento con la sola verificación del Libro de Caja.

Sin embargo, los indicados ex-funcionarios han sido gratificados por la Aduana de la Coca de La Paz con sumas crecidas en forma de desahucio e indemnización, con flagrante violación de la Ley General del Trabajo y su Decreto reglamentario, además, verdadero prevaricato; porque el ex-Prefecto, Cnl. Guillermo Molina, denunció públicamente una serie de delitos y atentados contra la economía del Estado cometidos por Miguel Ángel Céspedes, Humberto Angulo Navajas y sus cómplices; es más, el Sr. Juez en lo Penal de esta capital ha dictado el correspondiente auto de acusación contra el primero de los nombrados por estafa, y daños económicos al Estado, pero, gracias al informe del asesor jurídico de la Aduana, se les cancelaron los indicados beneficios sociales a probados delincuentes.

Señor Presidente, no estoy defendiendo intereses privados de nadie, ni abrigó venganza de índole alguna, pero sí, defendiendo un apellido y la honra que es lo único que tenemos conjuntamente con la Patria, nos debemos a esta tierra que es Bolivia, y, estamos para defenderla de sus malos hijos, de los que ven en los dineros del pueblo -la Hacienda Pública- el peculado, la estafa, fácil fortuna, los negociados; es decir, todas las calamidades que hacen que nuestra Patria se mantenga en

la postración y el atraso. Ni la frase del poeta latino Ovidio: "Viniéron a instalarse fraudes, dolos, insidias, atropellos y el despidado afán de las riquezas" alcanza a pintar lo que fue la camarilla que se encarnó en la Aduana. Por esta razón es que al dirigirla la presente abrigó la certeza de que su autoridad hará que el asunto de la Aduana que nos ocupa, se esclarezca definitivamente, destacando la Comisión clara y patrióticamente solicitada por el Sindicato de Comerciantes a Yungas, al que me adhiero sinceramente, y, de esta manera devolver la fe al pueblo, especialmente al yungueño, que espera castigo ejemplar contra los delincuentes; aunque se, que los culpables acudirán a la intriga baja y a las recomendaciones, aunque para ello tengan que comprometer nuevamente a las autoridades; pero el suscrito, estará alerta ante las conocidas maniobras.

Con este motivo, aprovecho la oportunidad para ofrecerle al señor Presidente, las consideraciones más distinguidas.

Guillermo Salinas Vázquez.- Ex-Gerente General de la Aduana de la Coca.

## Aviso de Remate

El Dr. Armando Barrios Endara, Juez 4o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fecha 20 del presente mes, ha señalado para el día 29 del presente mes de octubre a horas 15 el remate de la casa de la Calle Ayacucho No. 207 de esta ciudad, propia de Germán Bermúdez, sobre la base de su tasación catastral de \$b.253.296.- por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Benjamín Pizarro.- sobre cobro de pesos bolivianos.-

Los interesados podrán ocurrir el día y hora señalado a la tribuna del Palacio de Justicia, previo depósito de acuerdo a ley. Mayores informaciones en la Secretaría del suscrito Secretario del Juzgado.-

La Paz, 22 de octubre de 1965 (Fdo.) Edwin Mejía Imaña. Srlo. del Juzgado 4o. de Partido en lo Civil.

**HO NAVAL**  
LAS UNICAS GARANTIZADAS  
**BO. TOTAL**



## BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA CONVOCATORIA A AUDITORES FINANCIEROS

Para ampliar su Departamento de Auditoría, el Banco convoca a concurso de méritos y/o examen de competencia a profesionales con título de AUDITOR FINANCIERO, para ocupar el cargo de "Auditor Interno", con base en Santa Cruz, que deberá realizar auditajes en las Agencias Regionales y Provinciales, incluyendo visitas de campo a los prestatarios.

CONDICIONES: a) Título de Auditor Financiero; b) Edad máxima 40 años; c) Experiencia profesional mínima de 3 años.

Haber mensual \$b. 2.570.- más subsidio regional del 20% y vivienda.

El curriculum vitae, títulos, certificados de trabajo y demás documentación, deberán ser remitidos al Banco Agrícola de Bolivia, en sobre cerrado y dirigido a la Gerencia Administrativa especificando "Concurso Auditor Interno", hasta el 3 de noviembre de 1965.

El Banco no considerará solicitudes que no se ajusten a las condiciones establecidas.

La Paz, octubre 19 de 1965.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA Convocatoria Nº KAI-17-65

Se convoca a propuestas para la provisión de arroz para el consumo de las minas nacionalizadas, en la siguiente cantidad:

1.000 TONELADAS METRICAS DE ARROZ TIPO CAROLINA SIN PULIR

El pliego de condiciones, los interesados pueden recoger de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4o. piso Edificio Comibol. El plazo de entrega de las propuestas es hasta hs. 18 del día 15 de noviembre de 1965.

La Paz, 22 de octubre de 1965.

Robert Gossweiler  
Gerente General.

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA SERVICIO TECNICO Convocatoria a Propuestas Manufacturas Said, S. A.

Se comunica a las empresas que han presentado sus propuestas para la construcción de la red de alcantarillado en el Barrio de la Vivienda Obrera "SAID" en la zona de Achacicala de esta ciudad, que deben llenar los requisitos exigidos por Ley. Con este objeto, así como para la presentación de nuevas propuestas, se amplía el plazo hasta horas 18.00 del día 22 de Octubre.

La Paz, Octubre 19 de 1965.

Ing. Javier García Agreda,  
GERENTE DEL SERVICIO TECNICO.

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA SERVICIO TECNICO - AMPLIACION PLAZO

A solicitud de las empresas constructoras interesadas en el acabado de las 49 viviendas en la urbanización "ZARCO" de los trabajadores de "MOTORBOL" de la ciudad de Cochabamba, se amplía el plazo para la presentación de propuestas hasta horas 18.00 p.m. del día 5 de Noviembre del presente año.

La Paz, Octubre 22 de 1965

Ing. Javier García Agreda  
GERENTE DEL SERVICIO TECNICO





## La "U" juega hoy con Club "17" en basket



MACABI.- Elenco del club Macabi, que enfrenta a Always Ready en la jornada a cumplirse en el Coliseo de la calle México.- Es uno de los candidatos al título.

Una nueva jornada del Torneo Oficial de Basket se cumplirá hoy en la cancha del Coliseo "Ciudad de La Paz", de acuerdo al siguiente rol de partidos:

Hs. 9.- Primera de Honor Varones: MACABI vs. ALWAYS READY. Jueces: Julio Balderrama y Alberto Flores.

Hs. 10.15.- Primera de Honor Damas: MANCO KAPAC vs. SIMON BOLIVAR. Jueces: Jorge Jáuregui V y Carlos Jordán.

Hs. 11.15.- Primera de Honor Varones: UNIVERSIDAD vs CLUB "17". Jueces: Fernando Martínez y Jorge Jáuregui V.

MESA DE CONTROL: Apuntador: Walter Gonzales. Cronometristas: Germán Loayza y Guillermo Rentería. Médico de Turno. Dr. Arturo Achá R. Director de Turno: Vicente Pozo.

## BUENA DEMOSTRACION DE TENIS EN COCHABAMBA

### Visitantes ganaron en la 1ra. fecha

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA).- En el Club de Tennis Cochabamba se inició ayer el torneo internacional en base a la actuación de destacadas figuras que participaron en el último sudamericano. La fecha fue presenciada por una gran cantidad de aficionados los que salieron conformes por la gran calidad de tenis mostrada en la jornada.

Los encuentros cumplidos en la jornada arrojaron los siguientes resultados: Patricio Cornejo de Chile jugó contra el junior local Héctor Villarroel a quien derrotó, demostrando una neta superioridad y mostrando su clase. El

match se definió con marcadores de 6-3 y 6-1.

En el segundo partido Omar Pobst le volvió a ganar a Eduardo Gorostiza por 3 a 1 con los marcadores de 3-6, 6-3, 9-7 y 6-6. La diferencia de games en cada set muestra claramente lo disputado que fue el cotejo.

Larte Adam superó en tres sets a Heterovic estableciendo los scores de 6-4, 6-3 y 6-0.

Muy buen encuentro protagonizaron Ramiro Benavides y Jairo Velasco. El match quedó pendiente de definición cuando cada jugador tiene dos sets ganados y el quinto está empatado 3-3.

## POSICIONES EN PRIMERA "B"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.
1° BOLIVAR	13	11	2	0	53	11	24
2° GUADALQUIVIR	13	7	2	4	35	31	16
3° CENTRAL CHUMA	13	5	3	5	18	27	13
4° MARISCAL BRAUN	13	4	4	5	24	26	12
5° NORTHERN	13	4	4	5	27	30	12
6° LITORAL	13	4	2	7	20	28	10
7° LANZA	13	2	5	6	16	27	9
8° OLYMPIC	13	1	6	6	22	36	8

LA PROXIMA FECHA: Northern vs Bolívar y Central Chuma vs Mariscal Braun.

## Olympic empató con club Lanza en torneo de la "B"

Olympic y Lanza, empataron a un gol por bando ayer en una nueva jornada del Torneo de Primera "B". El punto de diferencia que los separaba, de esta manera continúa. En el otro partido, Litoral ganó a Guadalquivir 3-2. Lanza y Olympic empataron a un gol por bando en un partido donde primó el nerviosismo. El

empate mantiene un punto de diferencia entre ambos equipos y la última palabra respecto a su descenso de categoría aun no está dicha. Habrá que esperar la fecha donde jueguen Guadalquivir Vs. Lanza y Litoral Vs. Olympic.

Equipos: Lanza: Becerra; Antezana, Vargas y Osco; Rivas y Alf; J. Alf, León, López, Illanes y Pérez. Olympic: Escobar; Arias, Guzmán y Weiller; Méndez y Fernández; Chequer, Palazuelos, Del Llano, Vázquez y Moreno. Goles: Palazuelos 35' y H. López 37' del segundo tiempo.

Litoral que iba perdiendo 2-0, en el transcurso del primer tiempo, se impuso a Guadalquivir 3-2, en una reacción pocas veces vista en este torneo.

## Bolivia sexto en Sudamericano de Golf en Río

Río de Janeiro, 22 (AP) - Los argentinos Jorge Ledesma y Angel Monguzzi sumaron 8 puntos en diez hoyos para su perar a los venezolanos José Stuyck y Julio Torres y llevar al equipo masculino a la victoria en el encuentro más importante de hoy en el campeonato sudamericano de golf amateur.

El equipo argentino integrado por Monguzzi, Ledesma, Raúl Travieso, Valerio Gerbando y Hernán Fernández venció al de los venezolanos Stuyck, Torres, Fernán Frías, Rafael Vaamonde y J. Alexander por 4 1/2 a 1 1/2 y consolidó su vanguardia en el torneo.

Los argentinos son favoritos para ganar el trofeo. Mañana enfrentarán al equipo de Perú, que está en el quinto puesto, y de Uruguay, que ocupa el séptimo.

En el segundo partido de hoy Argentina venció a Bolivia por 5 1/2 a 1/2.

El equipo de Chile venció a Ecuador 6-0 y a Perú 4-2 para igualar la segunda posición con Brasil.

Los brasileños vencieron a Uruguay 5-1 y a Colombia 4 1/2 a 1 1/2.

El equipo de Colombia también perdió su segundo partido ante Venezuela por 4 1/2 a 1 1/2.

Perú derrotó a Ecuador 5-1.

Al término de la jornada de hoy Argentina encabezaba las posiciones por equipos con 12 puntos, seguida por Brasil y Chile con 10; Venezuela 8; Perú 7; BOLIVIA 3; Colombia y Uruguay 2 y Ecuador sin puntos.

## 31 ENFRENTA HOY A THE STRONGEST

### FERRO, EN POS DE PUNTOS, JUEGA CON CHACO



ATIGRADOS.- Uno de los momentos de júbilo de los jugadores de Strongest. En primer plano aparece Morales, cuya reaparición se producirá hoy, reforzando el medio campo.

Con dos encuentros de importancia se reinicia hoy la disputa del torneo de Primera "A". En la jornada se cumplirán dos encuentros que tienen gravitación para las posiciones tanto en la punta como en la "cola".

El puntero de la competencia, Chaco Petrolero, tratará de mantener su ubicación jugando frente a Ferroviario que se encuentra solo en el último lugar, y que procurará lograr los dos puntos que le signifiquen un desahogo a su difícil situación. Los dos rivales entrenaron intensamente en el curso de la semana y el encuentro será arbitrado por el Sr. René Núñez.

## "31" - THE STRONGEST

The Strongest enfrentará a 31 de Octubre en el encuentro de fondo de la jornada. Los "atigrados" procurarán mantener sus posibilidades al campeonato jugando frente a un rival que tiene iguales pretensiones. En ese sentido el resultado es de gran importancia para los dos rivales. En The Strongest, como una novedad muy importante, señala la participación de Jorge Morales cuyo aporte puede marcar la vanguardia. "31" jugará en base a la posesión que vino actuando. Tomás Antuejo ha sido designado como árbitro de este partido.

## JEC juega con CIMA en volibol

JEC y CIMA se enfrentarán hoy en el encuentro más importante de la fecha de volibol que se cumplirá en las canchas de la Universidad. La jornada señala seis encuentros de acuerdo al siguiente rol:

En la cancha "A" iniciarán el

programa los equipos de CAV y Olympic. En el match femenino, a segunda hora, Simón Bolívar enfrentará a Universitario, y, finalmente, JEC rivalizará con CIMA en match de importancia para las primeras posiciones.

En la cancha "B", Universitario

rivalizará con Promoción 89 en match de primera hora. Luego jugarán los teams femeninos de Gimnasia y Esgrima y finalmente se enfrentarán Sportsman y Litoral. En otro match de importancia, especialmente para Litoral que está en las últimas posiciones,

## CUPON PRESENCIA SERIE "D" Gran Concurso "VIAJE GRATIS AL MUNDIAL"

¿CUALES SERAN LOS 16 PAISES CLASIFICADOS?

1	9
2	10
3	11
4	12
5	13
6	14
7	15
8	16

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCION

LOCALIDAD

EL GANADOR DE ESTE CONCURSO VIAJARA A LONDRES EN UN JET DE AVIANCA

**Gran Sorteo**  
**30**  
DE OCTUBRE  
ANIVERSARIO  
**LA FAVORITA**  
¡Ultimos dias!  
¡APROVECHE!



... distinción en toda ocasión...

Pipas inglesas e italianas en un amplio surtido desde \$b. 10.- hasta \$b. 595.- Tabaco y accesorios

**Q. Bálki y Cia.**  
Av. 16 DE JULIO 1664-1668 TEL. 2 - 4361

## Un vehículo con múltiples usos!..

# Scout

- VA DONDE UD. QUIERA.
- NO ESCOJE CAMINOS.
- TRACCION EN LAS 4 RUEDAS.

**ENTREGA INMEDIATA CREDITOS**

ES FABRICADO POR INTERNATIONAL PIDANOS PRUEBAS Y DEMOSTRACIONES HOY MISMO!.. UD. TENDRA UN SCOUT DE DOBLE TRACCION.



**Macdonald & Co.**

(Bolivia) S.A.

PLAZA DEL PERIODISTA

SUCURSALES URUO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA